



Version 2.0 | 17 June 2020

# Cameroon Document Guide

## Timber

*English*



# Introduction

Below some examples of key documents are listed that can be used to mitigate legality risks for timber in Cameroon.

Legal Category	Type of forest	Example #	Document name	Official title
Legal rights to harvest	Forest Management Unit (UFA) and communal forests (forêts communales)	<a href="#">Example 1</a>	Public notice about the incorporation of a forest into the private State estate	Avis au public portant classement d'une zone de forêt dans le domaine privé de l'Etat
	UFA	<a href="#">Example 2</a>	Decree of incorporation into the private State estate	Décret de classement au domaine privé de l'Etat
	Communal forests	<a href="#">Example 3</a>	Public notice about the incorporation of a forest into the private Municipal estate	Avis au public portant classement d'une zone de forêt dans le domaine privé d'une commune
	Communal forests	<a href="#">Example 4</a>	Decree of incorporation into the private Municipal estate	Décret de classement au domaine privé d'une commune
	All forests	<a href="#">Example 5</a>	Accreditation as professional forest operator	Agrément à la profession d'exploitant forestier
	UFA	<a href="#">Example 6</a>	Public call for tender	Avis d'appel d'offres public
	UFA	<a href="#">Example 7</a>	Notification of the results of the call for tender for the concession of forest units	Notification des résultats de l'appel d'offres pour l'attribution des concessions forestières
	UFA	<a href="#">Example 8</a>	Certificate of deposit	Attestation de dépôt de la caution bancaire

	UFA	<a href="#">Example 9</a>	Certificate of registration of the document package for the concession attribution	Récépissé de dépôt de dossier d'attribution d'une UFA
	UFA	<a href="#">Example 10</a>	Provisional concession contract	Convention d'exploitation (provisoire) de la concession forestière
	UFA	<a href="#">Example 11</a>	Decree granting a forest concession	Décret portant attribution de la concession forestière
	UFA	<a href="#">Example 12</a>	Technical specifications annexed to the forest concession contract	Cahier des charges annexé à la Convention d'exploitation
	Communal forests	<a href="#">Example 13</a>	Partnership contract (technical, financial, material) for the management and harvesting of the Municipal forest	Contrat de partenariat technique, financier et matériel pour l'aménagement et l'exploitation de la forêt communale
	UFA	<a href="#">Example 14</a>	Documents for the transfer of a forest concession <ul style="list-style-type: none"> <li>- Receipt of transfer request</li> <li>- Transfer tax payment receipt</li> <li>- Notification of transfer of the forest concession</li> </ul>	Documents pour le transfert d'une UFA <ul style="list-style-type: none"> <li>- Récépissé de demande de transfert</li> <li>- Quittance de paiement de la taxe de transfert</li> <li>- Notification du transfert de l'UFA</li> </ul>
	Forêts communautaires	<a href="#">Example 15</a>	Documents on community forest constitution <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attribution request</li> </ul>	Documents de constitution d'une forêt communautaire <ul style="list-style-type: none"> <li>- Demande d'attribution</li> <li>- Formulaire de réservation</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Attribution form</li> <li>- Minutes of the concertation meeting</li> <li>- Description of community activities in the forest</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PV de réunion de concertation</li> <li>- Description des activités menées</li> </ul>
	UFA and communal forests	<a href="#">Example 16</a>	Certificate of compliance for management activities in view of drafting the Management plan: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Forest map</li> <li>- Inventory planning</li> <li>- Inventory realisation</li> <li>- Materialisation of limits</li> <li>- Area measures</li> </ul>	Attestations de conformité des travaux préalable au Plan d'aménagement <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carte forestière</li> <li>- Plan de sondage</li> <li>- Travaux d'inventaire d'aménagement</li> <li>- Rapport d'inventaire d'aménagement</li> <li>- Ouverture des limites</li> <li>- Mesure de superficie</li> </ul>
	UFA and communal forests	<a href="#">Example 17</a>	Management plan	Plan d'aménagement
	UFA and communal forests	<a href="#">Example 18</a>	Management plan approval Order	Arrêté d'approbation du Plan d'aménagement
	UFA and communal forests	<a href="#">Example 19</a>	Five-year management programme	Plan de gestion quinquennal
	Community forests	<a href="#">Example 20</a>	Approval of the simplified Management Plan	Notification d'approbation du Plan Simple de Gestion

	All forests	<a href="#">Example 21</a>	Annual harvesting permit	Permis annuel d'opération
<b>Timber harvesting activities</b>	UFA	<a href="#">Example 22</a>	Certificate of compliance with the technical specification of the provisional concession contract	Attestation de conformité aux clauses de la Convention provisoire d'exploitation
	UFA	<a href="#">Example 23</a>	Certificate of approval of the environmental impact study	Approbation de l'étude d'impact environnemental
<b>Trade and transport</b>	All timber	<a href="#">Example 24</a>	Waybill for timber transport	Lettre de voiture pour le transport de bois d'œuvre
	All timber	<a href="#">Example 25</a>	Certificate of origin	Certificat d'origine
	All timber	<a href="#">Example 26</a>	Package specification for export	Spécification de colis pour l'exportation
	All timber	<a href="#">Example 27</a>	Export registration	Domiciliation d'exportation
	All timber	<a href="#">Example 28</a>	Loading certificate	Certificat d'emportage
	All timber	<a href="#">Example 29</a>	Receipt of payment of export taxes	Quittance de paiement des droits de sortie
	All timber	<a href="#">Example 30</a>	CITES export licence	Permis d'exportation CITES
<b>Timber processing</b>	Factories / mills	<a href="#">Example 31</a>	Licence for timber transformation	Certificat d'enregistrement en qualité de transformateur de bois

# Example 1: Public notice about the incorporation of a forest in the private State estate

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document informing the general public of the procedure aiming at incorporating an area of the non-permanent forest domain into the private State estate. Specific information: area, mapping, description of the boundaries of the forest to be classified.

**Holder of document:** Government authorities (MINFOF and local authorities)

**Signature required by:** Minister in charge of Forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Gaps/limitations:** The issuance of the document itself does not guarantee that local populations' rights and opinions have effectively been recorded and taken into account.


**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister in charge of Forests (Ministre des Forêts et de la Faune)?
- ☐ Is the information on area, mapping and boundaries similar to the information appearing in other documents related to this forest?
- ☐ When was the document issued?

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES FORÊTS

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie

-----  
DIRECTION DES FORÊTS

-----  
S.D.I.A.F.   
-----  
S.A.

Yaoundé, le

## AVIS AU PUBLIC

N° \_\_\_\_\_ AP/MINEF/DF/SDIAF/SA  
Portant classement dans le domaine privé de l'État  
d'une zone de forêt située dans le département de

Le Ministère de l'Environnement et des Forêts porte à la connaissance du public qu'en vue de la création d'une forêt domaniale, l'Administration chargée des forêts procédera au classement dans le domaine forestier permanent comme forêt de production, d'une zone de forêt de \_\_\_\_\_, constituée par l'UFA \_\_\_\_\_.

La concession forestière constituée par l'UFA \_\_\_\_\_ est délimitée ainsi qu'il suit :

Le point de base A se situe à 0,4 km au confluent de la rivière \_\_\_\_\_ avec un autre cours d'eau non dénommé, à 4 km environ au Nord de la deuxième chute.

Au Sud-Ouest :- Du point A, suivre une droite de gisement 288° sur 2,2 km pour atteindre le point B, situé sur un cours d'eau non dénommé ;

- Du point B, suivre ce cours d'eau non dénommé en amont sur 8,6 km pour atteindre le point C ;
- Du point C, suivre une droite de gisement 288° sur 7,6 km pour atteindre le point D ;
- Du point D, suivre une droite de gisement 353° sur 3,9 km pour atteindre le point E ;
- Du point E, suivre une droite de gisement 311° sur 1,6 km pour atteindre le point F ;
- Du point F, suivre une droite de gisement 268° sur 3,1 km pour atteindre le point G ;
- Du point G, suivre une droite de gisement 292° 2,7 km pour atteindre le point H ;
- Du point H, suivre une droite de gisement 329° sur 2,2 km pour atteindre le point I ;
- Du point I, suivre une droite de gisement 359° sur 9,7 km pour atteindre le point J ;
- Du point J, suivre une droite de gisement 315° sur 1,5 km pour atteindre le point K ;



- Du point K, suivre une droite de gisement  $299^\circ$  sur 2 km pour atteindre le point L ;
- Du point L, suivre un cours d'eau non dénommé en aval sur 0,8 km pour atteindre le point M ;

Au Nord-Ouest : Du point M, suivre une droite de gisement  $64^\circ$  sur 5,2 km pour atteindre le point N ;

- Du point N, suivre une droite de gisement  $8^\circ$  sur 2,2 km pour atteindre le point O ;
- Du point O, suivre une droite de gisement  $74^\circ$  sur 3 km pour atteindre le point P ;
- Du point P, suivre une droite de gisement  $352^\circ$  sur 2 km pour atteindre le point Q ;

Au Nord :- Du point Q, suivre une droite de gisement  $90^\circ$  sur 10,8 km pour atteindre le point R, situé sur la rivière \_\_\_\_\_

A l'Est : - Du point R, suivre la rivière Lokomo en aval pour rejoindre le point A dit de base.

La carte indiquant la zone à classer est tenue à la disposition du public au Ministère de l'Environnement et des Forêts, Direction des Forêts, à Yaoundé, à la Délégation Provinciale de l'Environnement et des Forêts de l'Est, à la Délégation Départementale de \_\_\_\_\_ ainsi qu'à la préfecture de \_\_\_\_\_

Les éventuelles oppositions et réclamations relatives à ce projet de classement sont reçues à la préfecture de \_\_\_\_\_ pendant les 30 jours suivant la date d'affichage du présent AVIS AU PUBLIC dans le Chef-lieu du département concerné.

AMPLIATIONS :





## Example 2: Decree of incorporation into the private State estate

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document incorporating a forest into the private State estate and classifying the area as a Forest Management Unit (Unité forestière d'aménagement – UFA)

**Holder of document:** Forest Ministry (MINFOF) and the concession holder

**Signature required by:** Prime Minister

**Gaps/limitations:** This document does not guarantee that the concerned local populations' rights and opinion have effectively been taken into account. Also, it does not indicate which private operator has been conceded management rights over the area.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Prime Minister?
- ☐ Does the document bear the Presidency's visa and a file number?
- ☐ When was the document issued?
- ☐ Are the name and localisation of the forest the same than what is described in other documents related to the forest?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

PAIX - TRAVAIL - PATRIE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
VISA

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

DECRE [REDACTED] /PM DU [REDACTED]  
portant incorporation au domaine privé de l'Etat et  
classement en Unité Forestière d'Aménagement  
(UFA) d'une portion de forêt de [REDACTED] ha dénommée  
UFA [REDACTED].

LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT,

- Vu la Constitution ;  
Vu l'ordonnance n° 74/1 du 06 juillet 1974 fixant le régime foncier, modifiée et complétée par l'ordonnance n° 77/1 du 10 janvier 1977 ;  
Vu l'ordonnance n° 74/2 du 06 juillet 1974 fixant le régime domanial, modifiée et complétée par l'ordonnance n° 77/2 du 10 janvier 1977 ;  
Vu la loi n° 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche ;  
Vu le décret n° 76/166 du 27 avril 1976 fixant les modalités de gestion du domaine national ;  
Vu le décret n° 92/089 du 04 mai 1992 précisant les attributions du Premier Ministre, modifié et complété par le décret n° 95/145 bis du 04 août 1995 ;  
Vu le décret n° 95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application de la loi n° 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche ;  
Vu le décret n° 2011/408 du 09 décembre 2011 portant organisation du Gouvernement ;  
Vu le décret n° 2011/409 du 09 décembre 2011 portant nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

**DECRETE :**

**ARTICLE 1<sup>er</sup>.** - Est, pour compter de la date de signature du présent décret, incorporée au domaine privé de l'Etat au titre de forêt de production, la parcelle de forêt de [REDACTED] de superficie, située dans le Département du [REDACTED], Région du [REDACTED] et délimitée ainsi qu'il suit :

Le point de base A est situé sur la confluence du cours d'eau [REDACTED] avec un affluent non dénommé vers le village [REDACTED]

**Au Sud :**

- Du point A, suivre sur une droite de gisement 163 degrés sur une distance de 2,83 km pour atteindre le point B situé sur la confluence du cours d'eau [REDACTED] avec un affluent non dénommé ;
- Du point B, suivre le cours d'eau [REDACTED] en amont sur une distance de 34,45 km pour atteindre le point C situé sur sa confluence avec un affluent non dénommé et équivalent au point V de l'UFA [REDACTED] ;

- Du point P, suivre le cours d'eau non dénommé en aval sur une distance de 2,64 km pour atteindre le point A dit de base.

La zone forestière ainsi définie couvre une superficie totale de [REDACTED]

**ARTICLE 2.-** (1) Le domaine forestier ainsi délimité et dénommé Unité Forestière d'Aménagement n° [REDACTED], est affecté à la production des bois d'œuvre.

(2) Les populations continuent d'exploiter traditionnellement et conformément aux textes en vigueur, les produits forestiers fauniques et halieutiques à l'exception des espèces protégées, en vue d'une utilisation non lucrative. En plus, elles collectent librement le bois de chauffe, les produits forestiers non ligneux et les plantes médicinales. Les droits d'usage spécifiques sont clarifiés lors de l'élaboration du plan d'aménagement.

(3) L'activité d'exploitation forestière ne peut y être menée que conformément au plan d'aménagement arrêté par le Ministre chargé des forêts.

**ARTICLE 3.-** Le présent décret sera enregistré et publié au Journal Officiel en français et en anglais./-

Yaoundé, le [REDACTED]



**LE PREMIER MINISTRE,  
CHEF DU GOUVERNEMENT,**



**Philemon YANG**

## Example 3: Public notice about the incorporation of a forest into the private Municipal estate

**Applicable for:** Communal forests

**Purpose and content of document:** Official document informing the general public of the procedure aiming at incorporating an area of the non-permanent forest domain into the private Municipal estate. Specific information: area, mapping, description of the boundaries of the forest to be classified

**Holder of document:** concerned Municipality – the Forest Ministry has a duplicate

**Signature required by :** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Gaps/limitations:** The issuance of the document itself does not guarantee that local populations' rights and opinions have effectively been recorded and taken into account.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister of Forests (Ministre des Forêts et de la Faune)?
- ☐ Is the information on area, mapping and boundaries similar to the information appearing in other documents related to this forest?
- ☐ When was the document issued??

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

MINISTRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

N° /AP/MINFOF/SG/DF/SDAF/SC/MP

Yaoundé, le

## AVIS AU PUBLIC

Il est porté à la connaissance du public que l'Administration chargée des Forêts procèdera au classement au profit de la Commune d' d'un massif forestier de hectares, situé dans le Département du et Arrondissement d, Province du et délimité ainsi qu'il suit :

### DEFINITION DES LIMITES DE LA FORET

La description du massif forestier sollicité composé de quatre zones et faisant hectares est donnée ci-dessous :

**Bloc I :** 918,7 ha

Le périmètre de cette zone de forêt passe par les points A, B, C, D, E, et F de coordonnées UTM suivantes :

	A	B	C	D	E	F
X: 33 N						
Y: E						

Le point R (032 N - 203 048 m ; 455 966 m) dit de repère de ce bloc I de la forêt est situé au carrefour de la route et la piste vers le village



/.

Faune du [REDACTED], à la Préfecture d' [REDACTED], à la  
Sous-préfecture d' [REDACTED] et à la Mairie d' [REDACTED].

Les éventuelles oppositions et réclamations relatives à ce projet de  
classement sont reçues à la Préfecture au cours de [REDACTED] à compter  
de la date d'affichage du présent avis au public, au Chef-lieu du Département  
du [REDACTED]. /-

LE MINISTRE DES FORETS ET DE LA FAUNE



NGOLLE NGOLLE EIVIS

**AMPLIATIONS :**

- MINFOF/DF-
- GOUVERNEUR/ Centre
- DPFF/ Centre
- PREFET/ [REDACTED]
- SOUS-PREFET/ [REDACTED]
- MAIRIE/ [REDACTED]





## Example 4: Decree of incorporation into the private Municipal estate

**Applicable for:** Communal forests

**Purpose and content of document:** Official document incorporating a forest into the private Municipal estate and classifying the area as a production forest

**Holder of document:** Forest Ministry (MINFOF) / concerned Municipality

**Signature required by:** Prime Minister

**Gaps/limitations:** This document does not guarantee that the concerned local populations' rights and opinion have effectively been taken into account. Also, it does not indicate which private operator has been conceded management rights over the area.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Prime Minister?
- ☐ Does the document bear the Presidency's visa and a file number?
- ☐ When was the document issued?
- ☐ Are the name and localisation of the forest the same than what is described in other documents related to the forest?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

PAIX - TRAVAIL - PATRIE



DECRET N° [REDACTED] /PM DU [REDACTED]  
portant incorporation au domaine privé de la Commune  
de [REDACTED] d'une portion de forêt de [REDACTED] ha dénommée  
« Forêt Communale de [REDACTED] ».-

LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT,

- Vu la Constitution ;
- Vu l'ordonnance n° 74/1 du 06 juillet 1974 fixant le régime foncier, modifiée et complétée par l'ordonnance n° 77/1 du 10 janvier 1977 ;
- Vu l'ordonnance n° 74/2 du 06 juillet 1974 fixant le régime domanial, modifiée et complétée par l'ordonnance n° 77/2 du 10 janvier 1977 ;
- Vu la loi n° 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche ;
- Vu la loi n° 2004/018 du 22 juillet 2004 fixant les règles applicables aux communes ;
- Vu le décret n° 76/166 du 27 avril 1976 fixant les modalités de gestion du domaine national ;
- Vu le décret n° 92/089 du 04 mai 1992 précisant les attributions du Premier Ministre, modifié et complété par le décret n° 95/145 bis du 04 août 1995 ;
- Vu le décret n° 95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application de la loi n° 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche ;
- Vu le décret n° 2011/408 du 09 décembre 2011 portant organisation du Gouvernement ;
- Vu le décret n° 2011/409 du 09 décembre 2011 portant nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;
- Vu le dossier technique y afférent,

#### DECRETE :

**ARTICLE 1<sup>er</sup>.** - Est, pour compter de la date de signature du présent décret, incorporée au domaine privé de la Commune de [REDACTED] au titre de « Forêt de production », la portion de forêt constituée de deux blocs de superficie totale de [REDACTED] ha située dans le Département du [REDACTED], Région de l' [REDACTED] et délimitée ainsi qu'il suit :

#### Bloc I d'une superficie de 25 810 ha

Le point de base **A** de coordonnées UTM 033 N (X 313 481 ; Y 481 935) est situé à la confluence de la rivière [REDACTED] avec un cours d'eau non dénommé.

#### A L'OUEST :

- Du point **A**, suivre en amont ce cours d'eau sur **8 421 m** pour atteindre le point **B** (314 806 ; 490 215) situé à la confluence de deux petits cours d'eau non dénommés ;
- Du point **B**, suivre la droite **BC = 2 966 m** de gisement 9 degrés pour atteindre le point **C** (315 322 ; 493 339) situé à la confluence de deux cours d'eau non dénommés ;
- Du point **C**, suivre la droite **CD = 8 757 m** de gisement 49 degrés pour atteindre le point **D** (321 957 ; 499 055) situé à la confluence du cours d'eau Sès avec un de ses affluents ;

(4) Les droits d'usage spécifiques sont arrêtés lors de l'élaboration et de l'approbation du plan d'aménagement de ladite Unité Forestière d'Aménagement, conformément aux textes en vigueur.

(5) L'activité d'exploitation forestière ne peut y être menée que conformément au plan d'aménagement arrêté par le Ministre chargé des forêts.

**ARTICLE 3.-** (1) Les revenus issus de l'exploitation de cette forêt sont des deniers publics et sont gérés conformément aux lois et règlements en vigueur.

(2) Ces revenus sont destinés exclusivement au financement des projets de développement socio-économique de la Commune de [REDACTED].

(3) L'exploitation de la Forêt Communale de [REDACTED] se fait suivant les modalités fixées par le cahier des charges et l'arrêté conjoint des Ministres chargés des forêts, des collectivités territoriales décentralisées et des finances fixant les modalités de gestion des ressources forestières et fauniques destinées aux Communes et aux communautés villageoises riveraines.

**ARTICLE 4.-** Le présent décret sera enregistré, puis publié au Journal Officiel en français et en anglais./-

Yaoundé, le [REDACTED]

LE PREMIER MINISTRE,  
CHEF DU GOUVERNEMENT,



## Example 5: Accreditation as professional forest operator

**Applicable for:** All forest operators

**Purpose and content of document:** Official document accrediting private individuals or companies as forest operators.

**Holder of document:** Accreditation holder / the Forest Ministry (MINFOF) holds a duplicate

**Signature required by:** Prime Minister

**Gaps/limitations:** This document is specifying in which area the forest operator effectively holds logging rights.

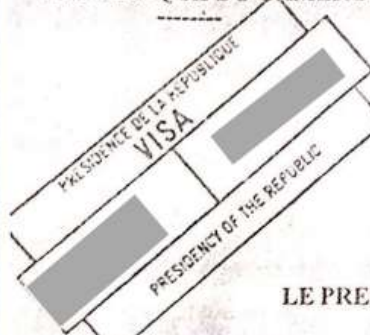
**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Prime Minister or, alternatively, by the Minister in charge of forestry by delegation of authority (Per ordem / P.O. signature)?
- ☐ Does the document bear the Presidency's visa and a file number?
- ☐ Has the document been delivered to the individual or entity effectively holding logging rights over the concerned area?



REPUBLIQUE DU CAMEROUN

PAIX - TRAVAIL - PATRIE



ARRETE N° [REDACTED] /CAB/PM du [REDACTED]  
portant agrément à la profession d'Exploitant Forestier  
de l'EXPLOITATION FORESTIERE [REDACTED]

LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT,

VU la Constitution ;  
VU la loi N° 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche ;  
VU le décret N°92/245 du 26 novembre 1992 portant organisation du Gouvernement, et ses modificatifs subséquents ;  
VU le décret N°92/089 du 04 mai 1992 précisant les attributions du Premier Ministre, modifié et complété par le décret N°95/145 du 04 août 1995 ;  
VU le décret N° 95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du régime des forêts ;  
VU le décret N° 96/238/PM du 10 avril 1996 fixant la rémunération de certains services rendus au titre de l'application du régime des forêts et du régime de la faune ;  
VU le décret N°96/202 du 19 septembre 1996 portant nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;  
SUR avis du Comité Technique des Agréments en sa séance du 19 décembre 1995 ;

ARRETE :

**Article 1er.- L'EXPLOITATION FORESTIERE** [REDACTED] est, à compter de la date de signature du présent arrêté, agréée à la profession d'Exploitant Forestier.

**Article 2 .-** Cet agrément est strictement individuel et à ce titre, ne peut être ni loué, ni transféré, ni cédé. Il permet exclusivement l'instruction, conformément à la réglementation en vigueur, de toute demande de concession forestière, vente de coupe ou permis de coupe.

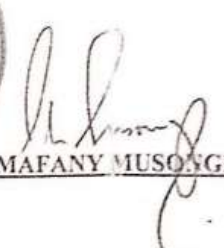
Il ne fait nullement obligation à l'Administration d'octroyer au bénéficiaire un titre d'exploitation forestière.

**Article 3.-** Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au Journal Officiel en français et en anglais.-

YAOUNDE, le [REDACTED]

LE PREMIER MINISTRE



  
**Peter MAFANY MUSONGE**

## Example 6: Public call for tender

**Applicable for:** Forest Management Unit (UFA)

**Purpose and content of document:** Official document opening the possibility for forest operators to bid for a forest management / logging rights.

**Holder of document:** Forest Ministry (MINFOF). The concession holders should have a duplicate.

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Gaps/limitations:** This document is not sufficient to guarantee that the whole legal procedure related to granting forest concessions has been followed.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister of Forests (Ministre des Forêts et de la Faune)?
- ☐ What is the file number and the date of issuance of the document?
- ☐ What is the forest concerned by the call for tender?
- ☐ What are the deadlines and conditions bearing on the bidding process?

DIRECTION DES FORETS

S D E I F

YAOUNDE, LE

N° AP/MINEF/DF/SDEIF

## AVIS AU PUBLIC

\*\*\*\*\*

Il est porté à la connaissance des exploitants forestiers agréés que suivant avis d'appel d'offres restreint n° DU , une concession forestière de hectares composée de L'Unité Forestière d'Aménagement (UFA) est ouverte à l'exploitation forestière.

Cette concession est localisée dans le Département du , Province de l' entre les latitudes Nord et et les longitudes Est et et dont les limites sont faites sur la carte ci-jointe.

Les soumissionnaires disposent d'un délai de 45 (quarante cinq) jours à compter de la date de signature de l'avis d'appel d'offres pour faire parvenir au Ministre de l'Environnement et des forêts leurs offres rédigées en Français ou en Anglais et comprenant :

- L'enveloppe relative à l'offre technique et administrative en dix exemplaires dont un original et 9 (neuf) copies certifiées conformes comportant toutes les pièces réglementaires y compris la quittance justifiant le paiement des frais de dossiers d'un montant de 200 000 (Deux Cent Mille) francs CFA auprès du Régisseur des Recettes de la Direction des Forêts.

- l'offre financière cachetée et scellée contenant l'indication du prix supplémentaire que le soumissionnaire se propose de payer en plus de la redevance forestière annuelle fixée à francs/ha par la loi de finances en vigueur.

Les soumissionnaires sont invités à se référer à la Direction des Forêts (Sous-Direction des Exploitations et Industries Forestières pour consulter les zones ouvertes./-

### Ampliations :

- DPEF
- DDEF
- SYNDICATS FORESTIERS
- AFFICHAGE
- CHRONO.-



AKOUEN NDANGA Appollinaire  
Le Directeur des Forêts



## Example 7: Notification of the results of the call for tender for the concession of forest units

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document indicating the selected bidder for the concession of the forest unit

**Holder of document:** Forest Ministry (MINFOF) and forest concession holder

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister of Forests (Ministre des Forêts et de la Faune) and the concession holder?
- ☐ Does the document have a file number?
- ☐ When was the document issued?
- ☐ Is the information on the forest and the concession holder similar to the information appearing in other documents related to this forest?
- ☐ What is the amount of the mandatory deposit established in the document?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix- Travail-Patrie

MINISTERE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

/N/ MINFOF/SG/DF/SDAFF/SAG

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

Le Ministre

A Monsieur Le Directeur Général  
DE LA SOCIETE  
B.P. :

**Objet :** Notification des résultats d'appel d'offres  
**Subject n°** pour l'attribution des Concessions Forestières

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de vous notifier votre sélection pour la Concession Forestière composée de l'UFA , conformément à l'article du Décret fixant les modalités d'application du Régime des Forêts .

Y faisant suite, et en vue de la signature de la Convention Provisoire d'exploitation y relative, je vous demande de déposer dans un délai de quarante cinq (45) jours, à compter de la date signature de la présente notification, au Programme de Sécurisation des Recettes Forestières, l'original du cautionnement d'un montant de FCFA, à obtenir auprès d'une banque de votre choix agréée par l'autorité monétaire nationale.

Passé le délai prévu ci-dessus et faute pour vous de produire les preuves de la constitution du cautionnement, votre sélection sera caduque et votre droit à l'attribution de la Concession Forestière perdu.

Veuillez croire, Monsieur le Directeur Général, à l'assurance de ma considération distinguée./-

**Ampliations :**

MINEFI/DGI/PSRF

MINFOF/DF

INTERESSE

CHRONO



Dr MADI Ali

## Example 8: Certificate of deposit

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document indicating that the deposit related to the forest concession's attribution process has been done by the concession holder.

**Holder of document:** Concession holder. The Forests Ministry (MINFOF) and Finance Ministry (MINFI) should hold a duplicate.

**Signature required by:** Government Treasury (Trésor public)

**Gaps/limitations:** This document itself does not guarantee that all documents required for forest attribution have been submitted, nor the whole process followed regularly, nor that the Concession contract has been signed.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Government Treasury (Trésor Public) / Ministry of Finance (MINFI)?
- ☐ Is it addressed to the proper concession holder?
- ☐ Is it mentioning the deposit amount?
- ☐ When was the document issued?
- ☐ Is it accompanied by a bank statement relating to the deposit?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Pais - Travail - Patrie  
MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DES  
FINANCES  
DIRECTION DES IMPOTS  
PROGRAMME DE SECURISATION DES  
RECETTES FORESTIERES (PSRF)

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland  
MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE  
DEPARTMENT OF TAXATION  
FORESTRY REVENUE ENHANCEMENT  
PROGRAM  
Yaoundé, le  
N° /MINEFI/DITPSRF

**ATTESTATION DU DEPOT DE LA CAUTION**

Le PSRF atteste avoir reçu la Caution Bancaire de :

- Nom de la société : [REDACTED]
- Nature et Référence du titre concerné : UFA N° [REDACTED] et [REDACTED]
- Montant de la RFA : [REDACTED]
- Montant de la caution : [REDACTED]
- Banque ayant octroyé la caution : [REDACTED]
- Nom(s) et attribution(s) de(s) l'autorité(s) signataire(s) : [REDACTED]
- Date de dépôt : [REDACTED]
- Observations : [REDACTED]

POUR LE COORDONNATEUR  
PAR ORDRE LE COORDONNATEUR ADJOINT







# SOCIETE GENERALE DE BANQUES AU CAMEROUN

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 6.250.000.000 de Francs C.F.A.  
SIEGE SOCIAL A DOUALA - 76, Rue Joss  
REGISTRE DU COMMERCE 013.111 - NUMERO STATISTIQUE : 211.620.093 S

DOUALA, le

Tel: 42.70.10 / 42.84.08  
42.70.04 / 42.12.91  
Fax: 42.87.72  
Adm: Toloq - SOGEBRE Douala  
Boite Postale 0539 Douala

B.P. 4042  
Télex: 5212 KN

COPIE

CAUTION N°

ATTENDU QUE la **SOCIETE** (ci-après dénommé « le détenteur ») s'est vu attribuer un titre d'exploitation ( **UFA n°** & **d'une superficie de hectares**) en date du 18 Juillet 2000 (ci-après nommée « titre »).

Nous soussignés, **SOCIETE GENERALE DE BANQUES AU CAMEROUN**, Société Anonyme au Capital de de FRANCS CFA dont le siège social est à , Etablissement agréé par Monsieur Le Ministre des Finances du Cameroun, par lettre n° et ayant constitué le Cautionnement fixe de DE FRANCS CFA à la TRESORERIE CENTRALE AU CAMEROUN à YAOUNDE suivant récépissé n° .

Représentée par Madame et Monsieur

Agissant en qualité de **Responsable Service Banque et Responsable de la clientèle Commerciale à l'Agence Centrale de DOUALA-JOSS** de la **SOCIETE GENERALE DE BANQUES AU CAMEROUN** (ci-après dénommée « la Banque »)

Sommes tenus à l'égard du **MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES (MINEFI)** et du **MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES FORETS (MINEF)- YAOUNDE** (ci-après dénommé « Ministère ») pour la somme de

, que la Banque s'engage à régler intégralement aux dits Ministères, s'obligeant elle-même, ses successeurs et assignataires.

LES CONDITIONS de cette obligation sont les suivantes :


- a) Si le Concessionnaire ne s'acquitte pas de ses obligations fiscales (toutes les taxes spécifiques) dans les délais prescrits ; ou
- b) Si le Concessionnaire ne respecte pas ses obligations environnementales prescrites par les lois et règlements en vigueur, ainsi que les obligations prévues dans les cahiers de charges et les plans d'aménagement.

15/05/2006

11/1

Nous, SOCIETE GENERALE DE BANQUES AU CAMEROUN nous engageons à payer aux représentants légaux du Ministère une somme à concurrence du montant susmentionné, en application des conditions légales de mise en jeu du cautionnement, étant entendu toutefois que, dans sa demande, le représentant légal du Ministère précisera le montant qu'il réclame et la cause de la demande.

La présente garantie demeurera valable jusqu'à quarante cinq (45) jours après la fin de l'exercice fiscal. Toute demande relative à cette garantie devra parvenir à la Banque au plus tard à cette date.

**Toutefois, la validité de cette caution est fixée au** 

A l'expiration du délai ci-dessus, le présent engagement cessera de produire tous effets de droits, deviendra par conséquent caduc et ne pourra plus être mis en jeu.

La restitution du présent acte ne sera pas nécessaire pour constater sa CADUCITE.



## Example 9: Certificate of registration of the document package for the concession attribution

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document indicating that all the documents required to finalize the attribution of the forest concession have been submitted.

**Holder of document:** Concession holder. The Forest Ministry (MINFOF) holds a duplicate.

**Signature required by:** Forest Director of the Forests Ministry (Directeur des Forêts du MINFOF)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by Forest Director of the Forests Ministry (Directeur des Forêts du MINFOF)?
- ☐ Is it mentioning the name and identification number / reference of the forest, the name of the concession holder, a registration number and the date of the submission of documents?



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix-Travail-Patrie

MINISTERE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROUN  
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

### RECEPISSE DE DEPOT DE DOSSIER

NUMERO DE (s) UFA DE LA CONCESSION.....

NOM DE LA SOCIETE.....

NUMERO D'ENREGISTREMENT.....

NUMERO DE QUITTANCE.....

DATE DE DEPOT.....

HEURE DE DEPOT.....

Nom du Réceptionnaire

Signature

## Example 10: Provisional concession contract

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Contract agreed between the State (forest owner) and a private operator, granting the latter access, management and logging rights over the concerned forest.

**Holder of document:** Forests Ministry (MINFOF) and concession holder

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune) and concession holder.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune) and the concession holder?
- ☐ When was the concession contract signed?
- ☐ Which forest is conceded? What are its the area and localisation?
- ☐ What obligations weighting on the concession holder are mentioned in the contract?
- ☐ Are the technical specifications (cahier des charges) annexed to the document?

CONVENTION D'EXPLOITATION DE LA CONCESSION FORESTIERE N° 1063

° [REDACTED] /MINFOF/CAB du [REDACTED]

En application des dispositions de la Loi n° 94/01 du 20 Janvier 1994 portant Régime des Forêts, de la Faune et de la Pêche, du décret n° 95/531/PM du 23 Août 1995 fixant les modalités d'application du Régime des Forêts, de l'arrêté 0222 du 25 mai 2001 fixant les procédures d'élaboration, d'approbation, de suivi et de mise en œuvre des plans d'aménagement des forêts de production du domaine forestier permanent, sur accord du Premier Ministre, Chef du Gouvernement, une Convention d'Exploitation d'une concession forestière est passée entre:

Le Gouvernement de la République du Cameroun représenté par le Ministre chargé des Forêts,

d'une part;

ET

La [REDACTED]  
représentée par [REDACTED] en qualité de Gérant,

d'autre part.

Il a été convenu ce qui suit:

**Article 1<sup>er</sup>: DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

(1): La présente Convention d'Exploitation confère au concessionnaire le droit d'obtenir annuellement, pendant sa durée, une autorisation pour exploiter une assiette de coupe conformément aux textes en vigueur.

(2): La présente Convention d'Exploitation s'exerce sur un territoire de [REDACTED] ha dans le Domaine Forestier Permanent désigné comme étant la concession forestière n° [REDACTED] et dont les limites sont fixées par celles de l'Unité Forestière d'Aménagement n° [REDACTED] tel que décrit dans le plan de localisation.

**Article 2: DURÉE DE LA CONVENTION**

La présente Convention d'Exploitation est valide jusqu'à la date de la signature de la Convention Définitive d'Exploitation de la concession forestière n° [REDACTED]

*[Signature]*

1

*[Signature]*

*[Signature]*

[REDACTED]

### **Article 3: CONDITIONS D'EXPLOITATION**

La présente Convention d'Exploitation est assortie d'un cahier des charges qui comprend les clauses générales et les clauses particulières que le concessionnaire s'engage à exécuter.

**Article 4:** Pour prétendre jouir du droit d'exploiter la concession forestière qui lui est attribuée, le concessionnaire s'engage à y effectuer, à ses frais, conformément aux normes en vigueur, et sous le contrôle technique de l'Administration chargée des Forêts, les travaux ci-après :

- la matérialisation des limites de la concession et des assiettes de coupe annuelles ;
- l'inventaire d'exploitation sur les superficies à couvrir chaque année ;
- l'élaboration du plan quinquennal de chaque Unité Forestière d'Exploitation ;
- l'élaboration du plan annuel d'opération de chaque assiette de coupe ;

**Article 5:** Le concessionnaire s'engage au cas où il n'est pas propriétaire d'une unité de transformation en propre, à mettre en place une unité de transformation du bois, en vue de la transformation des bois issus de cette concession forestière.

En cas de non réalisation des clauses portant sur la mise en place de l'unité de transformation du bois, le concessionnaire est déclaré défaillant et ne peut bénéficier de la concession forestière concernée.

### **Article 6: DISPOSITIONS SUR L'AMÉNAGEMENT**

(1) les prescriptions du plan d'aménagement de cette concession, déjà approuvé, devront être mises en œuvre.

(2) conformément aux dispositions de l'arrêté 0222 du 25 mai 2001 fixant les procédures d'élaboration, d'approbation, de suivi et de mise en œuvre des plans d'aménagement des forêts de production du domaine forestier permanent, le concessionnaire devra déposer pour approbation :

- le plan de gestion quinquennal avant l'ouverture de chaque Unité Forestière d'Exploitation;
- le plan annuel d'opération avant l'ouverture de chaque assiette de coupe.

(3) : en cas de révision du plan d'aménagement existant, celle-ci devra se faire conformément aux dispositions de l'arrêté suscité.

### **Article 7: DISPOSITIONS SUR L'EXPLOITATION**

(1): Le concessionnaire est tenu de respecter les prescriptions du plan d'aménagement de cette concession forestière approuvé.

(2): Il doit déposer chaque année à l'Administration chargée des Forêts, un rapport annuel d'intervention forestière un mois après la fin de l'exercice et, le rapport annuel d'opération de la société forestière au plus tard trois mois après la fin de l'année financière.

(3): Il est tenu de payer l'ensemble des charges fiscales conformément à la législation en vigueur.



**Article 8:** L'exécution intégrale des obligations prévues à la présente convention donne lieu à la délivrance par le Ministre chargé des Forêts, d'une attestation de conformité aux clauses de la Convention d'Exploitation en vue de l'obtention d'une Convention Définitive d'Exploitation.

**Article 9:(1):** L'inexécution des obligations de la présente convention entraîne au terme de sa période de validité, son annulation pure et simple.

(2): Toutefois, le Ministre chargé des Forêts se réserve le droit d'annuler la présente convention avant terme en cas d'irrégularités dûment constatées par une commission d'experts techniques désignée à cet effet, notamment le dépassement des limites des assiettes de coupe autorisées chaque année à l'exploitation, ou le non-paiement de l'ensemble des charges fiscales visées à l'article 7 alinéa 3 ci-dessus.

**Article 10: ACCEPTATION**

Le représentant de la société signataire de la présente convention déclare avoir pris connaissance de toutes les clauses et conditions de la convention d'exploitation incluant son cahier des charges et l'annexe sur la localisation de la concession qui en font partie intégrante et déclare en accepter sans réserve toutes les dispositions.

**Article 12:** Le Directeur des Forêts est chargé de contrôler l'exécution de la présente Convention d'Exploitation qui prend effet à compter de la date de signature. /-

Fait à Yaoundé, le \_\_\_\_\_

**LU ET APPROUVÉ**



## Example 11: Decree granting a forest concession

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Decree endorsing the attribution of a forest concession to a forest operator and the contract agreed between the operator and the State.

**Holder of document:** Public document (published in the national Official Journal). The Forest Ministry and the concession holder have a duplicate.

**Signature required by:** Prime Minister

**Gaps/limitations:** The decree is endorsing the logging contract. It is therefore important to also read the contract to find the obligations weighting on the concession holder.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Prime Minister?
- ☐ Has the decree been published in the Official Journal?
- ☐ Which forest is concerned by the decree and where is it?
- ☐ Is the concession contract attached to the Decree?
- ☐ Which operator is mentioned in the Decree as the concession holder?

**DECRET N° [REDACTED] /PM DU [REDACTED]  
portant attribution de la Concession Forestière  
constituée des UFA [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED] et [REDACTED] à  
la [REDACTED]**

**LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT,**

- Vu la Constitution ;
- Vu la loi n°94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche ;
- Vu l'ordonnance n°74/1 du 06 juillet 1974 fixant le régime foncier, modifiée et complétée par l'ordonnance n°77/1 du 10 janvier 1977 ;
- Vu l'ordonnance n°74/2 du 06 juillet 1974 fixant le régime domanial, modifiée et complétée par l'ordonnance n°77/2 du 10 janvier 1977 ;
- Vu le décret n°76/167 du 27 avril 1976 fixant les modalités de gestion du domaine privé de l'Etat et ses modificatifs subséquents ;
- Vu le décret n°92/089 du 04 mai 1992 précisant les attributions du Premier Ministre, modifié et complété par le décret n°95/145 bis du 04 août 1995 ;
- Vu le décret n°2004/320 du 08 décembre 2004 portant organisation du Gouvernement, modifié et complété par le décret n°2007/268 du 07 septembre 2007 ;
- Vu le décret n°2009/222 du 30 juin 2009 portant nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;
- Vu le décret n°95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du régime des forêts, modifié et complété par le décret n°99/781/PM du 13 octobre 1999 ;
- Vu les décrets n° [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED] et [REDACTED] du [REDACTED] portant incorporation au domaine privé de l'Etat et classement en Unités Forestières d'Aménagements des portions de forêts dénommées UFA [REDACTED] ; UFA [REDACTED] ; UFA [REDACTED] ;
- Vu le dossier technique y afférent,

**DECRETE :**

**ARTICLE 1<sup>er</sup>.**- Les portions de forêt d'une superficie globale de [REDACTED] ha situées dans l'Arrondissement de [REDACTED], Département de la [REDACTED] et [REDACTED], Région de [REDACTED], incorporées au domaine privé de l'Etat comme Unités Forestières d'Aménagement dénommées UFA [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED] et [REDACTED] sont, en application des dispositions de l'article 69 du décret n°95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du régime des forêts, attribuées en concession forestière à la [REDACTED].



**ARTICLE 3.-** (1) Cette concession forestière est strictement personnelle et valable pour une durée de quinze (15) ans renouvelable.

(2) La [REDACTED] devra déposer une demande de renouvellement au moins un (01) an avant l'expiration de celle-ci. Passé ce délai, la concession deviendra caduque de plein droit à compter de son expiration.

**ARTICLE 4.-** (1) Pendant la durée de validité de la concession forestière, la [REDACTED] devra se conformer strictement au plan d'aménagement de ladite concession et aux dispositions du cahier des charges y relatifs.

(2) Elle ne peut faire opposition à l'exploitation par permis, des produits forestiers spéciaux dont la liste est fixée par le Ministre chargé des forêts, ni à l'exploitation des ressources du sous-sol.

**ARTICLE 5.-** (1) La convention objet de la présente concession, est évaluée tous les trois (03) ans suivant les modalités fixées par le Ministre en charge des forêts.

(2) Elle peut être annulée avant terme en cas d'irrégularités graves dûment constatées après avis motivé du Ministre en charge des forêts.

**ARTICLE 6.-** Le présent décret, qui abroge les dispositions du décret n° [REDACTED] portant attribution d'une concession forestière à la Société « [REDACTED] », sera enregistré, puis publié au Journal Officiel en français et en anglais./-

Yaoundé, le [REDACTED]

LE PREMIER MINISTRE,  
CHEF DU GOUVERNEMENT,



  
Philemon YANG

# Example 12: Technical specifications annexed to the forest concession contract

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document indicating the general and specific provisions weighting on the forest operator

**Holder of document:** Forests Ministry (MINFOF) and concession holder

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune) and concession holder

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune) and the concession holder?
- ☐ When was it signed? Does it have an expiry date?
- ☐ Which forest is conceded? What are its the area and localisation?
- ☐ Which forest operator is mentioned?
- ☐ What obligations weighting on the concession holder are mentioned?

Ministère de l'Environnement  
et des Forêts

République du Cameroun  
Paix - Travail - Patrie

ANNEXE 2 de la Convention provisoire : CAHIER DES CHARGES

CONCESSION FORESTIÈRE N° [REDACTED]

TITULAIRE DE LA CONCESSION FORESTIÈRE :

Nom : [REDACTED]  
Adresse : [REDACTED]  
Téléphone : [REDACTED]  
Fax : [REDACTED]

SUPERFICIE DE LA CONCESSION FORESTIÈRE : [REDACTED]

SITUATION DE LA CONCESSION FORESTIÈRE :

Province : [REDACTED]  
Département : [REDACTED]  
Arrondissement : [REDACTED]  
Commune : [REDACTED]

DATE LIMITE DE VALIDITÉ : 3 ans à compter de la signature de la convention provisoire d'exploitation

Le présent cahier des charges comporte des clauses générales et des clauses particulières. Les clauses générales concernent les prescriptions techniques relatives à l'exploitation forestière et les prescriptions d'aménagement que doit respecter l'exploitant. Les clauses particulières concernent les charges financières et indiquent les obligations de l'exploitant en matière de transformation des bois, d'installations industrielles et de réalisation d'œuvres sociales.

A - CLAUSES GÉNÉRALES

**Article 1er:** L'exploitation forestière ne doit apporter aucune entrave à l'exercice des droits d'usage des villageois.

**Article 2:** Le diamètre minimum d'exploitation est fixé par essence suivant le tableau ci-après :

Essence Nom commercial	Code abattage	Nom vernaculaire	Nom scientifique	D.m.e. (cm)
<b>Catégorie exceptionnelle</b>				
Agba/Tola	1137	Sidong	Gossweilerodendron balsamiferum	100
Afromosia/Assamela	1104	Obang	Péricopsis elata	100
Obang/Kokrodua	1116	Abang	Chlorophora excelsa	100
Iroko	1121	Adjap	Bailionella toxisperma	100
Moabi	1129	Assié	Entandrophragma cylindricum	100
Sapelli				
<b>Catégorie I</b>				
Acajou à grandes folioles	1101	Dalehi	Khaya grandifoliola	80
Acajou blanc	1102	Mangona	Khaya anthotheca	80
Acajou de bassam	1103	Ngollon	Khaya ivorensis	80
Aiélé/Abel	1201	Abel	Canarium schweinfurthii	80
Ayous/Obéché/Samba	1211	Samba/Ayous	Triplochyton scleroxylon	80
Bilinga	1318	Akondok	Nauclea diderrichii	80
Bossé clair	1107	Ebegbemva	Guarea cedrata	80
Bossé foncé	1108	Mbolon	Guarea thompsonii	80
Bubinga rose	1109	Essingang	Guibourtia tessmannii	80
Bubinga rouge	1110	Oveng ossé	Guibourtia demeusei	80



Essence Nom commercial	Code abattage	Nom vernaculaire	Nom scientifique	D.m.e. (cm)
Catégorie III (suite)				
Osanga/Sikong	1242	Sikong	Pteleopsis hyloidendron	50
Ozigo	1363	Assa	Dacryodes buettneri	50
Pao Rosa	1365	Nom nsas	Swartzia fistuloides	50
Rikio	1496	Assam vrai	Uapaca guineensis	50
Tali	1132	Elon/Ganda	Erythroleum ivorense, Erythroleum suaveolens	50
Wengé	1138	Awongo	Milletia laurentii	50

Ce diamètre est pris à 1,30m du sol ou immédiatement au-dessus des contreforts.

**Article 3:** L'exploitant forestier doit inscrire à la peinture

- (1) Sur chaque souche après abattage: le numéro et la ligne du carnet de chantier ;
- (2) Sur chaque bille: le numéro et la ligne du carnet de chantier de même que le numéro d'ordre correspondant à la position de la bille par rapport à la souche en commençant par la bille de pied, ainsi que le numéro de la concession et sa marque personnelle.

Tout nouveau tronçonnage de bille implique la reproduction du même numéro de position suivi de la mention "bis" ou "ter" suivant le cas.

**Article 4:** Toutes les étapes d'exploitation forestière et d'aménagement doivent être réalisées en respectant les Normes d'intervention en milieu forestier.

**Article 5:** L'usage du feu est interdit pour abattre des arbres.

**Article 6:** L'abattage doit s'effectuer de manière à occasionner le moins de bris possible d'arbres voisins.

**Article 7:** Dans le cas où les voies d'évacuations de toute autre nature ouvertes par le titulaire du titre d'exploitation consistent en une voie publique, celui-ci est tenu de maintenir les croisements en parfait état de viabilité et de visibilité.

**Article 8:** Le concessionnaire est autorisé à abattre tous les arbres dont l'évacuation est rendue nécessaire par le tracé des routes d'évacuation ou pour la confection d'ouvrages d'art. S'il s'agit d'arbres marchands, ils sont portés au carnet de chantier après numérotage, mais ne donnent pas lieu au paiement du prix de vente et de toutes taxes afférentes lorsqu'ils sont utilisés pour la construction de ponts ou d'ouvrages relatifs aux routes forestières.

**Article 9:** Le concessionnaire est autorisé à couper tous bois légers nécessaires à l'équipement en flotteurs de radeaux de bois lourds. Si ces équipements accessoires constituent des bois marchands, ils sont soumis au paiement du prix de vente et des taxes afférentes.

**Article 10:** Le concessionnaire est tenu d'effectuer la matérialisation des limites artificielles de la concession et de chaque assiette de coupe annuelle. Les limites entre les UFA et les limites entre les assiettes annuelles de coupe sont matérialisées par un layon de deux mètres de large où toute végétation herbacée, arbustive et liane est coupée au ras du sol et où tous les arbres non protégés de moins de quinze (15) cm de diamètre sont abattus. En outre, l'exploitant est tenu de marquer à la peinture les arbres situés sur le layon.

**Article 11:** Pendant la durée de la convention provisoire, l'exploitation de la concession se fait par assiette de coupe d'une superficie maximale fixée par les textes en vigueur, après l'ouverture des limites tel que décrit à l'article 10 ci-dessus, après l'inventaire systématique de tous les arbres ayant atteint leur diamètre minimum d'exploitabilité et la retranscription de cet inventaire sur une carte au 1:5 000. Cette carte indique également les voies d'évacuation à mettre en place.

Le concessionnaire ne doit récolter que les arbres marqués lors de l'inventaire d'exploitation et qui sont localisés sur la carte forestière au 1:5 000 annexée au permis annuel d'intervention.

**Article 12 :** En matière de protection de l'environnement, le concessionnaire s'engage à mettre en oeuvre au minimum les mesures suivantes, qui seront définies dans le plan d'aménagement :

- (1) **Routes et pistes :** L'emprise des routes d'évacuation, et les densités des routes et pistes seront réduites au maximum afin d'éviter des trouées importantes dans la forêt.
- (2) **Ponts :** Ils seront construits de manière à ne pas changer les directions naturelles des cours d'eau, afin de ne pas perturber l'alimentation en eau des populations, et d'éviter les inondations permanentes qui sont préjudiciables à la survie des espèces d'arbres non adaptées au milieu hydromorphe.
- (3) **Technique d'exploitation :** Il s'agira de minimiser au maximum les dégâts causés par les chutes d'arbres, notamment par une orientation adéquate lors de l'abattage.
- (4) **Usage des produits de traitement de bois :** L'usage des produits toxiques de traitement du bois se fera sous stricte surveillance, dans le cadre des lois et règlements en vigueur afin d'éviter la pollution des eaux et de la flore.
- (5) **Réduction de l'impact sur la faune sauvage :** le concessionnaire s'engage à mettre à la disposition de son personnel, au prix coûtant, des sources de protéines autres que la viande de chasse. Toutes les activités liées à la chasse commerciale sont interdites dans le cadre de l'exploitation forestière. Il s'agit notamment de la chasse elle-même, du commerce de la viande, du transport par des véhicules de la société, et du commerce d'armes ou de munitions. Le concessionnaire informera le personnel et appliquera un régime disciplinaire strict à l'égard de tout agent contrevenant.

#### B - CLAUSES PARTICULIÈRES

##### **Article 13: Charges financières**

Ces charges sont fixées pour chaque année budgétaire par la Loi de Finances. Le paiement de ces charges se fait conformément à la réglementation en vigueur. Les charges financières comprennent:

CHARGE FINANCIERE ou TAXE	TAUX
La redevance forestière annuelle assise sur la superficie	Taux plancher fixé par la Loi de Finances (1 000 FCFA/ha/an) plus l'offre additionnelle du titulaire de FCFA/ha/an = FCFA/ha/an
La taxe d'abattage	Fixé par la Loi de Finances
La taxe à l'exportation	Fixé par la Loi de Finances
Les frais de participation aux travaux d'aménagement	

##### **Article 14: Participation à la réalisation d'infrastructures socio-économiques**

Le concessionnaire est réputé participer financièrement à la réalisation d'infrastructures socio-économiques par le pourcentage de la redevance forestière qui est fixé annuellement par la Loi de finances et qui doit être reversé au profit des communautés.

Tous les autres engagements du concessionnaire devront être négociés avec les populations intéressées lors des réunions de concertation préalables au classement de la concession et au démarrage des activités d'exploitation, et seront consignés dans le cahier des charges de la Convention définitive d'exploitation.



**Article 15:** Obligations en matière de transformation du bois et d'installation industrielle

- (1) Lieu d'implantation de l'usine ou des usines: Douala III, zone de Yassa Bakoko sur l'axe lourd Douala-Yaoundé.
- (2) Description sommaire des équipements installés: Une unité de déroulage comprenant : deux tronçonneuses, une écorceuse, une ligne complète de déroulage, deux chaudières, deux séchoirs et une presse pour emballage. Une unité de contreplaqués comprenant : quatre presses, deux encolleuses, une ponceuse et deux équarisseuses. Une unité de sciage comprenant : une scie de [REDACTED], une déligneuse, une multilame, une rectificatrice, un atelier d'affutage complet et des cellules de séchage d'une capacité de [REDACTED] m3.
- (3) Description sommaire des équipements à installer: Unités de déroulage, de contreplaqués et de sciage déjà installées.
- (4) Délai d'installation des équipements industriels: Complexe déjà installé.

Le titulaire  
de la concession provisoire



A

le



Sylvestre NAAH ONDOA

A

le



## Example 13: Partnership contract (technical, financial, material) for the management and harvesting of the Municipal forest

**Applicable for:** Communal forests

**Purpose and content of document:** Logging contract agreed between a Municipality and a private forest operator. It can be further approved by the Forest Ministry.

**Holder of document:** Municipality and forest operator. The Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune) holds a duplicate.

**Signature required by:** Municipality and forest operator.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Municipality representative and the forest operator?
- ☐ Is there a letter of approval signed and stamped by the Forest Ministry?
- ☐ When was the contract signed?
- ☐ Which forest operator is mentioned in the contract?
- ☐ What obligations are weighting on the forest operator according to the contract?

MINISTRE DE L'ADMINISTRATION  
TERRITORIALE ET DE LA DECENTRALISATION

REGION DU SUD  
DEPARTEMENT DU [REDACTED]

COMMUNE DE [REDACTED]



**CONTRAT N° [REDACTED] DU [REDACTED] 2005**  
**PORTANT PARTENARIAT TECHNIQUE, FINANCIER**  
**ET MATERIEL POUR L'AMENAGEMENT ET**  
**L'EXPLOITATION DE LA FORET COMMUNALE DE**  
**[REDACTED]**

**ENTRE**

La Commune de BENG BIS, Région du Sud, Département du Dja et Lobo, Représentée par le Maire en exercice, Monsieur [REDACTED] ; titulaire de la CNI N° [REDACTED] du 10/10/2005, ci-après dénommée « LA COMMUNE » d'une part

**ET**

[REDACTED]  
représentée par son gérant statutaire, Monsieur [REDACTED] titulaire de la CNI N° [REDACTED] délivrée le [REDACTED] à [REDACTED] ci-après dénommée « [REDACTED] » d'autre part

**Il a été convenu ce qui suit :**

**EXPOSE DES MOTIFS**

Suite à la demande introduite par le Maire, un accord pour le classement d'une forêt communale a été décidé, portant incorporation d'une portion de [REDACTED] ha de forêt dans le domaine privé de LA COMMUNE.

LA COMMUNE est ainsi propriétaire de ladite forêt.

[REDACTED] est agréée à l'exploitation forestière. Elle possède une expertise reconnue en matière d'aménagement et d'exploitation forestière. Elle est aussi en mesure de mobiliser les moyens techniques, matériels et financiers qui font défaut à LA COMMUNE.

Les deux parties décident en conséquence de mener en partenariat les opérations d'exploitation forestière dont elles conviennent ci-dessous, conformément à la réglementation en vigueur en la matière.



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie  
MINISTRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE  
SECRETARIAT GENERAL  
DIRECTION DES FORETS



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland  
MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE  
SECRETARIAT GENERAL  
DEPARTMENT OF FORESTRY

N [redacted] /L/MINFOF/SG/DF/SDAFF/SEGIF

V/Ref: VL du 27/10/2014

Yaoundé, le [redacted]

**LE MINISTRE**

A  
MONSIEUR LE DIRECTEUR DE LA

**Objet:** Demande d'approbation de Contrat de sous-traitance

Monsieur le Directeur,

Comme suite à votre correspondance citée en référence, relative à l'objet susvisé

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je marque mon approbation au contrat de sous-traitance entre la **Commune de [redacted]** attributaire de la Forêt Communale et la [redacted] sous-traitant conformément aux dispositions de l'article 140 alinéas 1 du décret 95/531 du 23 Août 1995 fixant les modalités d'application du régime des forêts.

Toutefois, je tiens à vous rappeler que la Commune de [redacted] reste responsable vis-à-vis de l'administration chargée des forêts de la bonne exécution des obligations liées à l'exploitation forestière de ladite forêt communale.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, à l'assurance de ma considération distinguée.

**Copie :**

- DRFOF/SU;
- Commune de [redacted]



*Ngohé Philipe Ngoussé*

## Example 14: Documents for the transfer of a forest concession

### Documents list:

- Transfer request
- Proof of payment of the transfer fees
- Official notification of approval of the transfer

**Applicable for:** UFA being transferred from a forest operator to another

**Purpose and content of document:** documents concerning the transfer of management and logging rights of a forest operator to another

**Holder of document:** Forest operator. The Forest Ministry holds a duplicate.

**Signature required by:** Forest operator / Bank representatives / Forest Ministry

### Key considerations when checking the document:

- ☐ Is the transfer request signed by the applicant forest operator?
- ☐ Is the approval of transfer signed and stamped by the Forests Minister?
- ☐ When was the approval of transfer signed?
- ☐ Which forest concession is being transferred and where is it located?



BP :  
Tél :  
Fax :



**A Monsieur le Ministre des Forêts et de la Faune**  
**Yaoundé**

N/R PMMF0525

**Objet : Demande de transfert de notre Concession [redacted] au profit de la société [redacted]**

**Monsieur le Ministre,**

Nous venons auprès de votre haute bienveillance solliciter le transfert de notre concession [redacted] composées des UFAs [redacted] et [redacted] au profit de la société [redacted] ( [redacted] ).

Pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous ne sommes plus en mesure d'honorer tous nos engagements et d'assurer correctement la gestion et le suivi de ce massif forestier.

La société [redacted] s'engage au terme de cette démarche à endosser en nos lieux et place, toutes les obligations liées à la concession [redacted] qui étaient les nôtres.

Dans l'attente d'une suite favorable nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre haute considération.

**La Direction**

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
PAIX-TRAVAIL-PATRIE  
MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES  
DIRECTION GENERALE DES IMPOTS  
DIVISION DES GRANDES ENTREPRISES



REPUBLIC OF CAMEROON  
PEACE-WORK-FATHERLAND  
MINISTRY OF THE ECONOMY AND FINANCE  
GENERAL DEPARTMENT OF TAXES  
LARGE TAXPAYERS UNIT

TEL : 22 22.98.84 / 22 22 83 22 / 22 22 98 66  
Fax : 22 22.98.77 / 22 22 83 22 / 22 22 98 66  
Email :

## ORDRE DE PAIEMENT N°

Adressé à ( banque et agence) SGBC Agence Centrale de Douala

Donneur d'ordre ( Raison sociale) \_\_\_\_\_

NUI

M																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Adresse : BP 4472 Douala

Veuillez débiter notre compte N° \_\_\_\_\_

Au profit de : RECEVEUR PRINCIPAL DES IMPOTS DU CENTRE I (RPIC1)

RIB Bénéficiaire	Code Banque	Code Guichet	N° de compte	Cle RIB
ACCT				

No	Nature de l'impôt	Montant
1	Taxe de Transfert de l'UFA	
2		
3		
4		
5		
Totaux		

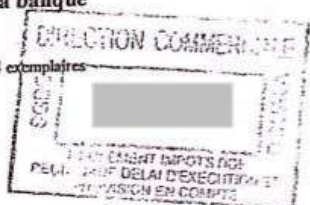
Le montant en lettre suivi des mots Francs CFA \_\_\_\_\_  
CFA

Motif du Transfert : (un seul motif par Ordre de paiement)

- Apurement déclaration Taxe Transfert UFA de \_\_\_\_\_
- Apurement AMR N° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_
- Apurement de déclaration d'enregistrement \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_

Cachet de la banque

BV. Fournir en 4 exemplaires



A \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
Signature du donneur d'ordre

\_\_\_\_\_

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix-Travail-Patrie

MINISTÈRE DES FORÊTS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORÊTS

N°

/L/MINFOF/SG/DP/SD/FF/SAG

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

LE MINISTRE

A

Monsieur le Directeur Général de la  
Société

B.P.

Réf: V/L du

Objet: Transfert de la concession forestière

Monsieur le Directeur Général,

Comme suite à votre correspondance citée en référence, relative à l'objet susvisé,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que la Commission Interministérielle qui s'est tenue le , a émis un avis favorable pour le transfert de la concession forestière constituée des UFA attribuées à la Société , au profit de votre société.

A cet effet, votre dossier de demande de transfert a été transmis aux services du Premier Ministre pour la suite de la procédure, conformément à la réglementation en vigueur.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'expression de ma considération distinguée.

  
*Ngola Philip Ngwese*

## Example 15 : Documents on community forest constitution

### Documents list:

- Attribution request (demande d'attribution)
- Attribution form (Formulaire de reservation)
- Concertation meeting minutes (PV de réunion de concertation)
- Description of planned activities (Description des activités menées)

**Applicable for:** Community forests

**Purpose and content of document:** Documents needed for the creation of a Community forest

**Holder of document:** concerned Community – the Forests Ministry (MINFOF) holds duplicates.

**Signature required by:** Community representative

### Key considerations when checking the document:

- ☐ Is the request signed and stamped by the Community representative?
- ☐ When was the request signed?
- ☐ Is the attribution form signed and stamped by the Minister in charge of forestry?



# GIC. ACTION POUR LE DEVELOPPEMENT

BP [REDACTED]

Yaoundé, le [REDACTED]

LE DELEGUE

A MONSIEUR LE DELEGUE PROVINCIAL  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES FORETS

Objet : Votre demande de  
Renseignements

Monsieur Le Délégué

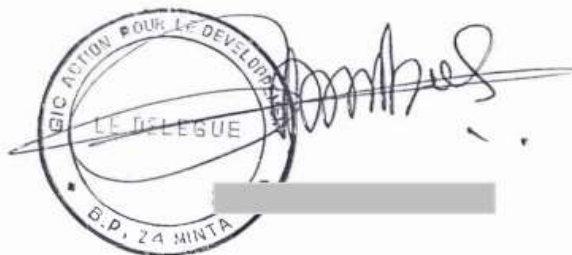
Vous avez par une correspondance antérieure demandé à savoir les activités précédemment menées dans le domaine national dont nous sollicitons le classement en notre faveur comme forêt communautaire.

Y faisant suite,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que ces activités sont les suivantes :

- la chasse
- la pêche
- l'agriculture
- la cueillette.

Veuillez agréer, Monsieur le Délégué, l'expression de ma parfaite considération.





REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES FORETS

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT  
AND FORESTRY

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

N [redacted] /MINEF/SG/DF/CFC/CEA1.

## FORMULAIRE DE RESERVATION D'UNE FORET COMMUNAUTAIRE

### FORMULAIRE 1A

Le Ministre de l'Environnement et des Forêts, conformément aux lois et règlements en vigueur, notamment la décision ministérielle N°...0253/D/MINEF/DF... du 20 avril 1998... relative à la procédure d'attribution des forêts communautaires, et au « *Manuel des procédures d'attribution et des normes de gestions des forêts communautaires* », et à la suite de la demande N° ...// du [redacted] pour l'attribution d'une forêt communautaire dont les limites sont fixées comme suit:

Le point A de base se trouve à [redacted] (village), sur la rivière [redacted] à la confluence des rivières [redacted] et [redacted]. Cette forêt est limitée :

A l'Ouest, au Sud à l'Est, par la rivière [redacted] en amont tel que  $AB = 4,8$  km ; les droites suivantes :

$BC = 5,2$  km d'azimut 99 grades ;

$CD = 4,2$  km d'azimut 12 grades ;

$DE = 4,3$  km d'azimut 370 grades.

Au Nord et à l'Ouest, par les droites  $EF = 4,3$  km d'azimut 303 grades ;  $FG = 2,1$  km d'azimut 221,5 grades ; l'affluent droit immédiat de Téré et Téré en aval jusqu'au point A.

La zone forestière ainsi circonscrite couvre une superficie de [redacted] ha ([redacted] hectares).

Après avoir vérifié que la zone forestière concernée du domaine national ne fait l'objet d'aucun titre d'exploitation forestière ou autre usage tel que dûment publié au plan de zonage, déclare par la présente que ledit massif forestier est réservé pour la communauté du nom de

Gic [redacted], située dans l'arrondissement de [redacted], département de la [redacted] de la province du [redacted], pour une période de 18 mois à compter du [redacted] (Date de soumission de la demande de réservation par la communauté).

La communauté concernée est appelée à procéder, pendant cette période à l'élaboration d'un plan de gestion approprié relatif à la forêt concernée et à respecter les modalités et procédures préluant à la signature d'une convention de gestion entre la communauté et l'administration chargée des forêts. Dans cet ordre d'idées, la zone forestière concernée ne doit faire l'objet d'aucune utilisation par l'administration des forêts avant l'échéance de ce délai.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Biongo', with a large circular flourish on the left and a vertical line on the right.

PROVINCE DU CENTRE  
> DEPARTEMENT DE LA [REDACTED]  
ARRONDISSEMENT DE [REDACTED]  
SOUS-PREFECTURE  
SECRETARIAT PATRIOTIQUE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
PAIX - TRAVAIL - PATRIE

N° [REDACTED] /PV/JO2.02/SP.

PROCES - VERBAL DE LA REUNION DE CONCERTA-  
TION EN VUE DE L'ATTRIBUTION D'UNE FORET  
COMMUNAUTAIRE SOLLICITEE PAR LE GIC

" [REDACTED] "

Prévue pour 10 heures, la réunion présidée par Monsieur le Sous-Préfet de [REDACTED] qu'assistaient le Délégué Départemental de l'Environnement et des Forêts de la [REDACTED] et le Délégué d'Arrondissement de l'Agriculture de [REDACTED] a commencé à 10 heures 30 minutes, en présence des membres dont les noms se trouvent en annexe.

Prenant la parole, le Président a tenu à préciser aux participants la philosophie qui sous-tend la gestion des forêts camerounaises. Il a retracé les différentes étapes ayant conduit le Gouvernement du Cameroun jusqu'à la loi n° 94/01 du 20 Janvier 1994. Si les échecs encourus n'ont pas été stérilisés en vertu des renseignements qu'il nous ont permis de tirer, les responsabilités sont partagées a-t-il voulu préciser quant à la gestion des forêts.

L'Etat à travers le Gouvernement a donc adopté depuis le 20 Janvier 1994 une nouvelle gestion du patrimoine forestier et l'approche participative constitue l'une des principales innovations de cette loi. Il s'agit désormais d'impliquer les populations à la gestion des forêts à travers les forêts communautaires. Seulement a-t-il voulu préciser, un seul individu ne saurait solliciter une forêt communautaire, mais plutôt une communauté organisée en entité juridique.

A la question de savoir où se trouve localisée la forêt communautaire sollicitée par Monsieur NJI, un des participants ; le Sous-Préfet a répondu sans embages que c'est lui et ses frères qui allaient nous dire.

.../...2



- 3 -

A 1'heures précises, le Sous-Préfet de [REDACTED] a clos la réunion non sans avoir félicité les participants pour l'esprit communautaire qu'ils sont en train de promouvoir ; non sans avoir félicité ensuite le responsable de gestion désigné à qui il a recommandé l'esprit de dialogue, de concertation et de probité morale./-

Le Délégué Départemental de l'Environnement et des Forêts,



**BENJAMIN**  
Ministre des Eaux Forêts et Chasses

Le Délégué du G.I.C.,



Le Sous-Préfet de Minta,



**Daniel-Remy ZE ATANGANA**  
SECRETAIRE D'ADMINISTRATION

Le Responsable de Gestion,



[REDACTED]

**DESCRIPTION DES ACTIVITES PRECEDEMMENT MENEESDANS LE  
PERIMETRE DE LA FORÊT SOLLICITEE PAR LA COMMUNAUTE  
DE**

Ces activités sont :

- 1- **L'AGRICULTURE** : il s'agit d'une agriculture itinérante sur brûlis. Elle se fait sur de petites étendues (moins de un hectare) pour ce qui est des cultures vivrières. Seule la culture pérenne du cacao occupe de grands espaces (de un à plus de dix hectares). Les agriculteurs préservent les arbres jugés utiles dans les plantations de vivriers et même de cacaoyers. L'agriculture occupe la presque totalité de la population villageoise.
- 2- **LA CHASSE** : il s'agit d'une chasse de subsistance. Elle se fait à moins de cinq kilomètres du village. Le câble est l'outil le plus utilisé par les chasseurs. La chasse est surtout pratiquée par les jeunes.
- 3- **LA PECHE** : il s'agit d'une pêche artisanale. Elle est généralement pratiquée en saison sèche par les jeunes et les femmes. Les outils les plus utilisés sont le filet la nasse et le fil à plomb.
- 4- **LA CUEILLETTE** : il s'agit d'une cueillette de subsistance. Elle se fait à plus de cinq kilomètres en brousse. C'est les produits forestiers non ligneux à usage nutritionnel et médicinale qui sont les plus recherchés. La cueillette occupe la majorité de la population.
- 5- **L' ELEVAGE** : il s'agit d'un petit élevage traditionnel. Il se pratique aux alentours des habitations. Les animaux les plus élevés sont les chèvres le porc et la volaille. Les animaux sont laissés en divagation, et ils vont à plus de trois kilomètres en brousse. L'élevage occupe la presque totalité de la population.
- 6- **L' EXPLOITATION FORESTIERE** : il s'agit d'une exploitation artisanale du bois. C'est une exploitation orientée vers la production du bois de chauffage et dans une moindre mesure dans les constructions. Elle se fait à moins de deux kilomètres en brousse et généralement par les femmes pour ce qui est du bois de chauffage.



## Example 16 : Attestations de conformité des travaux préalable au Plan d'aménagement

### Documents list:

- Certificate of compliance – Forest map
- Certificate of compliance – Survey plan
- Certificate of compliance – Management inventory work
- Certificate of compliance – Management inventory report
- Certificate of compliance – boundaries delimitation
- Certificate of compliance – Measure of the area

**Applicable for:** UFA and Communal forests

**Purpose and content of documents:** Official documents certifying the compliance of activities conducted ahead of the Management plan drafting with applicable regulations

**Holder of document:** Concession holder. The Forests Ministry and/or Municipality hold a duplicate.

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

### Key considerations when checking the document:

- ☐ Are the certificates signed and stamped by the Minister in charge of forestry?
- ☐ Are all certificates available?
- ☐ Which forest is concerned by the certificates?
- ☐ When have the certificates been issued?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

MINISTÈRE DES FORÊTS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORÊTS



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

N°

/AC/MINFOR/DF/SDIAF/SC/AHD

## ATTESTATION DE CONFORMITE DE LA CARTE FORESTIERE

Le Ministre des Forêts et de la Faune soussigné, atteste que la carte de stratification forestière de la Forêt Communale [REDACTED] est conforme au principe d'élaboration d'une carte forestière prévu par la réglementation en vigueur.

En foi de quoi la présente attestation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit./-



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix- Travail-Patrie

MINISTÈRE DES FORÊTS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORÊTS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

N [redacted] FOF/SG/DF/SD/AF/S/ [redacted] MB/ [redacted]

Yaoundé le [redacted]

## ATTESTATION DE CONFORMITE DU PLAN DE SONDAGE

Le Ministre des Forêts et de la Faune soussigné, atteste que le Plan de Sondage élaboré par la société [redacted] sous agrément n° [redacted] pour le compte de la forêt Communale d' [redacted] est conforme aux normes en vigueur.

En foi de quoi la présente Attestation de Conformité du Plan de Sondage est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.



NGOLLE NGOLLE ELVIS

## PLAN DE SONDAGE FORET COMMUNAL DE [REDACTED]

Superficie: [REDACTED] ha  
Taux de sondage: [REDACTED]  
Superficie nette à inv. [REDACTED] ha  
Nombre de parcelles : [REDACTED] parc  
Long. Total des Layons: [REDACTED] m  
Equidistance des Lay. [REDACTED] m

Ministère des Forêts et  
de la Faune  
Courrier Arrivé  
Le [REDACTED]  
S/ No [REDACTED]

N° du layon	Description des points de départ des Layons	Direction du Layon	Gisement	Distance
Layon d'Accès n° 1	L'accès à la forêt se fera par l'ouverture d'un layon dit layon d'accès (L.Acc.) dont le point de départ est situé sur le pont de la rivière [REDACTED] rivière traversant l'axe routier [REDACTED], à 500m après la village [REDACTED], point R, dit point de repère. Du point R, tracer une droite direction Est sur une distance de 1650m pour atteindre un cours d'eau non dénommé faisant limite Ouest de la forêt, point de départ du layon n° 12	Est	90°	1650m
Layon n°12	Du cours d'eau, point d'aboutissement du layon n°1, tracer une droite direction Sud- Est sur une distance de 10.350m. c'est le layon n°12	Sud-Est	104°	10.350m
Layon de base n°1	Du layon n°12 ci-dessus décrit, à la distance de 6350m, tracer une droite direction Nord-Est, de gisement 48°30' sur une distance de 7200m. Du layon ainsi obtenu, dit layon de base n°1 (L.B.n°1), à la distance de 1200m d'intervalle seront disposés les points de départ des layons n°11 à n°1 de la partie Nord de la forêt.	Nord-Est	48°30'	7200m
Layons n°11 et n°10	Le point de départ commun des layons n°11 et n°10 de directions opposées est situé sur le layon de base n°1 à la distance de 1200m de son point de départ sur le layon n°12. - layon n°11 - layon n°10	Nord-Ouest Sud-Est	284° 104°	6150m 4000m
Layons: n°9 et n°8 n°7 et n°6 n°5 et n°4 n°3 et n°2	Les points de départ communs des couples de layons ci-énumérés sont situés sur le layon de base n°1 à équidistance de 1200m et de directions opposées selon ce qui suit:			



	Layon n°26	Sud-Est	104°	4000m
	Layon n°27	Nord-Ouest	284°	4000m
	Layon n°28	Sud-Est	104°	4000m
	Layon n°29	Nord-Ouest	284°	4100m
	Layon n°30	Sud-Est	104°	3700m
	Layon n°31	Nord-Ouest	284°	4200m
	Layon n°32	Sud-Est	104°	3450m
	Layon n°33	Nord-Ouest	284°	3400m
	Layon n°34	Sud-Est	104°	3500m
	Layon n°35	Nord-Ouest	284°	1950m
	Layon n°36	Sud-Est	104°	3800m
Layon n°37	Le point de départ du layon n°37 est situé sur le layon de base n°2 à la même équidistance de 1057m, son point de départ est l'aboutissement du layon de base n°2 sur la rivière Miété qui fait limite sud de la forêt	Sud-Est	104°	3350m
Layon de rattachement L.R.	Sur le layon n°37, à la distance de 2100m, c'est le point de départ d'un layon de rattachement direction Sud, d'une distance de 1000m et de gisement 195°, pour atteindre le point de départ du layon n°38 sur la rivière [REDACTED], limite de la forêt	Sud	195°	1000m
Layon n°38	Le point de départ du layon n°38 est au bout du layon de rattachement L.R. et est situé sur la rivière [REDACTED] faisant limite Sud de la forêt.	Sud-Est	104°	1000m
Layon de sortie	Le point de départ du layon de sortie est le même que celui du départ du layon n°38. Le layon de sortie servira éventuellement à l'évacuation des équipes d'inventaire vers l'axe routier [REDACTED], par une piste d'un camp de pêche situé à 3000m.	Sud-Ouest	221°	3000m
	Le point de départ du layon d'accès n°2 est situé sur le pont de la rivière [REDACTED], sur l'axe routier [REDACTED]. Ce layon permettra d'atteindre le layon n°25 ou éventuellement en sortir selon les cas	Est	84°	3650m

### **RECAPITULATIF**

- Nombre de layons d'inventaire: 38  
Distance totale théorique: 151.250m
- Nombre de layons de base: 2  
Distance totale théorique: 20.950m
- Nombre de layons d'accès: 2  
Distance totale théorique: 5.300m
- Nombre de layons de sortie: 2  
Distance totale théorique: 4.000m
- Nombre de layons de rattachement: 1  
Distance totale théorique: 1.000m

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROON

Peace- Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

N°

LA/MINFOF/SG/DF/SIAF/SISDEF

Yaoundé

**ATTESTATION DE CONFORMITE DES TRAVAUX  
D'INVENTAIRE D'AMENAGEMENT**

Le Ministre des Forêts et de la Faune soussigné, atteste que les travaux de l'inventaire d'aménagement exécutés par la société [REDACTED] sous agrément n° [REDACTED], pour le compte de la Forêt communale d' [REDACTED], sont conformes aux normes en vigueur.

En foi de quoi la présente Attestation de Conformité des Travaux d'Inventaire d'Aménagement est délivrée pour servir et valoir ce que de droit. /



Ngale Philip Ngweni

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix-Travail-Patrie

MINISTRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

N° [REDACTED] MINFOF/SG/DF/SD/AF

## ATTESTATION DE CONFORMITE DU RAPPORT D'INVENTAIRE D'AMENAGEMENT

Le Ministre des Forêts et de la Faune soussigné, atteste que le rapport d'inventaire d'aménagement réalisé dans la Forêt Communale de [REDACTED], par la [REDACTED], BP [REDACTED] sous agrément N° [REDACTED]; soumis à son appréciation est conforme à la réglementation forestière en vigueur.

En foi de quoi la présente attestation de conformité du rapport d'inventaire d'aménagement est délivrée pour servir et valoir ce que de droit./



Ngole Philip Ngweso

REGION DU [REDACTED]  
DEPARTEMENT [REDACTED]  
ARRONDISSEMENT DE [REDACTED]



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

# Rapport d'Inventaire d'Aménagement

## Forêt communale de [REDACTED]



Prestataire : [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

MINISTÈRE DES FORÊTS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORÊTS



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

N° [redacted] /ACL/MINFOF/DF/SDIAF/SC/AHD

Yaoundé, le [redacted]

## **ATTESTATION DE CONFORMITE** **D'OUVERTURE DES LIMITES**

Le Ministre des forêts et de la Faune soussigné, atteste que les travaux d'ouvertures des limites externes de la Forêt Communale [redacted] sont conformes à la description officielle.

En foi de quoi la présente Attestation de conformité des travaux d'ouverture des limites est délivrée pour servir et valoir ce que de droit. /-

Angèle Philine Ngouane

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
*Paix – Travail – Patrie*  
MINISTÈRE DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

REPUBLIC OF CAMEROON  
*Peace – Work – Fatherland*  
MINISTRY OF SCIENTIFIC  
AND TECHNICAL RESEARCH

INSTITUT NATIONAL DE CARTOGRAPHIE  
B.P. 157 Tél. : 222 29 21 Yaoundé

NATIONAL INSTITUTE OF CARTOGRAPHY  
P.o. Box 157 YAOUNDE TEL. 222 29 21

DEPARTEMENT DE LA CARTOGRAPHIE  
ET DE LA TELE-DETECTION

SERVICE DE LA REDACTION CARTOGRAPHIQUE

Yaoundé, le [redacted]

N°. [redacted] /AMS/MINREST/INC/DR/DCT/SC

### ATTESTATION DE MESURE DE SUPERFICIE

Superficie mesurée : [redacted] hectares  
Demandeur : [redacted] Commune  
Mappe de référence : [redacted]  
Situation Administrative : Département(s) [redacted]  
Arrondissement(s) [redacted]  
Planimètre utilisé : [redacted]

### DESCRIPTION DE LA FORET COMMUNALE DE BATOURI

Le point de base A est situé sur la rivière [redacted] à 1200m au Sud de la confluence des rivières [redacted] et [redacted].

Ses limites sont :

**Au Nord :** La rivière [redacted] en amont suivant AB = 2800m et les droites BC = 3200m et CD = 3800m de gisements 91,5 et 113 degrés.

**A l'Est :** La rivière [redacted] en aval suivant DE = 4800m la droite EF = 3100m de gisement 91 degrés, un cours d'eau non dénommé en aval suivant FG = 3000m, la rivière [redacted] en aval suivant GH (le point H est situé à la confluence des rivières [redacted] et [redacted]). Du point H, la rivière [redacted] en aval suivant HI (le point I est situé à la confluence des rivières [redacted] et [redacted]).

**Au Sud et à l'Ouest :** La rivière [redacted] en amont suivant IJ (le point J est situé à la confluence des rivières [redacted] et [redacted]). Du point J, la rivière [redacted] en amont suivant JK = 4600m, un cours d'eau non dénommé en amont suivant KL = 1500m et la droite LA = 8700m de gisement 360 degrés.

La zone ainsi circonscrite couvre une superficie totale de [redacted] hectares.

La présente attestation lui est délivrée pour servir et valoir ce que de droit./



MINISTERE DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

INSTITUT NATIONAL DE CARTOGRAPHIE  
BP. 157- Tél. 22 29 21- YAOUNDE

DEPARTEMENT DE CARTOGRAPHIE  
ET DE LA TELEDETECTION

Yaoundé, le

SERVICE DE LA REDACTION CARTOGRAPHIQUE

N° AMS/MINREST/INC/DCT/SC

## ATTESTATION DE MESURE DE SUPERFICIE

Superficie mesurée : hectares

Demandeur : GIC –

Carte ( s ) de référence : à 1/200 000

Situation Administrative : Département de la  
- Arrondissement de

Planimètre utilisé : Coradi

## DESCRIPTION DE LA ZONE FORESTIERE

Le point de base A de la forêt communautaire sollicitée par le demandeur se trouve à (village), sur la rivière à la confluence des rivières et . Cette forêt est limitée :

A l'Ouest, au Sud à l'Est, par la rivière en amont tel que  $AB = 4,8$  km ; les droites suivantes :

$BC = 5,2$  km d'azimut 99 grades ;  
 $CD = 4,2$  km d'azimut 12 grades ;  
 $DE = 4,3$  km d'azimut 370 grades.

Au Nord et à l'Ouest, par les droites  $EF = 4,3$  km d'azimut 303 grades ;  $FG = 2,1$  km d'azimut 221,5 grades ; l'affluent droit immédiat de et en aval jusqu'au point A.

Cette forêt couvre une superficie de hectares.

La présente attestation lui est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.



## Example 17: Management plan

**Applicable for:** UFA and Communal forests

**Purpose and content of document:** Official document detailing the forest resources and all the management and logging activities intended to be carried out in the forest concession

**Holder of document:** Forest Ministry (MINFOF) and the concession holder.

**Signature required by:** N/A (see example 18 for the approval)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Which forest is concerned by the Management Plan?
- ☐ What is the period of validity of the Management Plan?
- ☐ What are the planned mandatory activities? Which ones are under the responsibility of the forest operator for their implementation?
- ☐ Is there limits to logging provided for in the Management Plan (protected areas, protected species, conditions for the launching of logging activities, logging areas rotations, etc.)?



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie



**PLAN D'AMENAGEMENT DE  
L'UNITE FORESTIERE D'AMENAGEMENT  
(UFA) N° [REDACTED]**

**APPARTENANT À : [REDACTED]**



### 3-3-2. Effectifs

L'inventaire d'aménagement a permis d'identifier 328 essences forestières. De ces essences, 44 font partie du Top 50 défini par le logiciel TIAMA. Elles sont présentées dans le tableau ci-dessous.

**Tableau 20** : Table de peuplement des essences principales exploitables selon TIAMA

Essence	Code	DME	Tiges totales	Tiges exploitables	% totale	% exploitable
Abam à poils rouges	1402	50	10 034	4 499	0,75	0,76
Abam évelé	1408	50	207	0	0,02	0,00
Abam fruit jaune	1409	50	312	312	0,02	0,05
Abam vrai	1419	50	1 036	420	0,08	0,07
Acajou blanc	1102	80	9 675	3 967	0,73	0,67
Aiélé / Abel	1301	60	17 083	9 139	1,28	1,55
Alep	1304	50	6 608	3 477	0,50	0,59
Aningré A	1201	60	7 900	1 287	0,59	0,22
Aningré R	1202	60	4 999	1 270	0,37	0,22
Ayous/Obeche	1105	80	185 824	76 171	13,93	12,95
Azobé	1106	60	1 583	212	0,12	0,04
Bahia	1204	60	108 416	31 656	8,13	5,38
Bété	1107	60	10 185	3 159	0,76	0,54
Bilinga	1308	80	27 609	3 212	2,07	0,55
Bongo H (Olon)	1205	60	4 741	2 240	0,36	0,38
Bossé clair	1108	80	14 202	4 144	1,06	0,70
Bossé foncé	1109	80	16 313	1 360	1,22	0,23
Dabéma	1310	60	32 804	14 795	2,46	2,51
Dibétou	1110	80	9 179	2 766	0,69	0,47
Doussié blanc	1111	80	3 139	308	0,24	0,05
Doussié rouge	1112	80	23 610	1 505	1,77	0,26
Emien	1316	50	76 701	49 974	5,75	8,49
Eyong	1209	50	35 850	20 599	2,69	3,50
Fraké / Limba	1320	60	239 944	132 184	17,99	22,47
Fromager / Ceiba	1321	50	46 892	27 582	3,52	4,69
Ilomba	1324	60	33 728	14 916	2,53	2,54
Iroko	1116	100	2 798	728	0,21	0,12
Kossipo	1117	80	19 409	5 821	1,46	0,99
Kotibé	1118	50	15 970	8 111	1,20	1,38
Koto	1326	60	10 041	4 205	0,75	0,71
Longhi	1210	60	12 023	4 412	0,90	0,75
Lotofa / Nkanang	1212	50	102 506	52 452	7,69	8,92
Mambodé	1332	50	8 904	6 459	0,67	1,10
Mukulungu	1333	60	735	333	0,06	0,06
Niové	1338	50	24 677	12 899	1,85	2,19
Okan	1341	60	1 143	416	0,09	0,07

Plan d'aménagement révisé – UFA

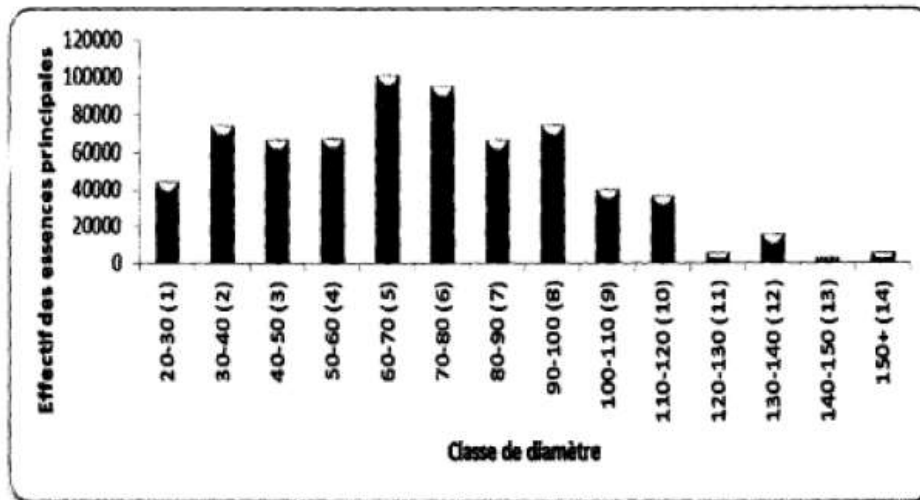
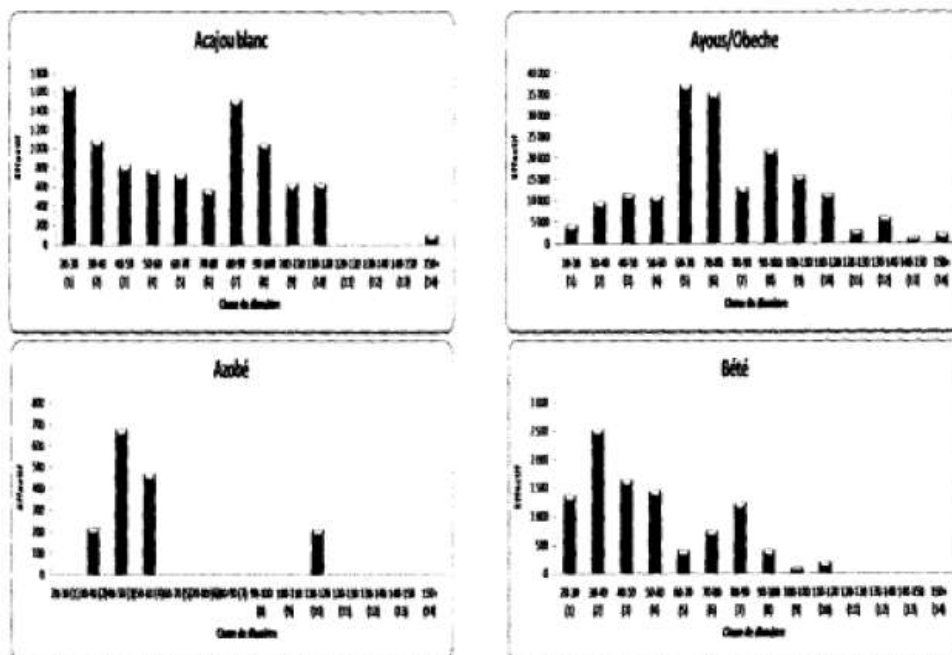


Figure 9 : Structure diamétrique générale des essences principales

On remarque que la classe de diamètre de plus représentée est celle qui regroupe les essences ayant entre 30 et 40 cm (dhp). Cet histogramme montre qu'il existe un grand nombre de tiges de 50 à 100 cm (dhp), mais il masque les particularités des essences prises individuellement. Les diagrammes ci-dessous présentent la structure diamétrique de chaque essence principale.



### 3-3-3. Contenu

Le rapport d'inventaire donne une estimation des volumes disponibles par essence. Cette estimation a été faite grâce au tarif de cubage élaboré lors de la phase 4 de l'inventaire national de reconnaissance. Le tableau ci-dessous présente le stock obtenu.

Tableau 21 : Table de stock des essences principales

Essence	Code	DME	Vol. total	Volume exploitable	% total	% exploitable
Abam à poils rouges	1402	50	29 100	23 527	0,468	0,509
Abam évélé	1408	50	219	0	0,004	0,000
Abam fruit jaune	1409	50	1 936	1 936	0,031	0,042
Abam vrai	1419	50	3 806	2 985	0,061	0,065
Acajou blanc	1102	80	47 000	35 884	0,755	0,776
Aiélé / Abel	1301	60	70 639	58 990	1,135	1,276
Alep	1304	50	22 486	19 488	0,361	0,422
Aningré A	1201	60	15 970	8 308	0,257	0,180
Aningré R	1202	60	13 860	9 814	0,223	0,212
Ayous/Obeche	1105	80	1 273 201	909 159	20,463	19,668
Azobé	1106	60	6 630	3 214	0,107	0,070
Bahia	1204	60	311 873	197 402	5,012	4,270
Bété	1107	60	28 580	19 323	0,459	0,418
Bilinga	1308	80	79 187	26 646	1,273	0,576
Bongo H (Olon)	1205	60	20 892	16 850	0,336	0,365
Bossé clair	1108	80	60 588	38 526	0,974	0,833
Bossé foncé	1109	80	32 848	9 844	0,528	0,213
Dabéma	1310	60	148 922	117 220	2,393	2,536
Dibétou	1110	80	47 693	30 833	0,767	0,667
Doussié blanc	1111	80	7 738	2 467	0,124	0,053
Doussié rouge	1112	80	58 617	12 262	0,942	0,265
Emien	1316	50	342 104	310 900	5,498	6,726
Eyong	1209	50	142 026	119 600	2,283	2,587
Fraké / Limba	1320	60	1 009 248	831 398	16,221	17,985
Fromager / Ceiba	1321	50	180 182	159 204	2,896	3,444
Ilomba	1324	60	140 837	109 340	2,264	2,365
Iroko	1116	100	18 668	9 294	0,300	0,201
Kossipo	1117	80	103 670	70 805	1,666	1,532
Kotibé	1118	50	40 522	32 706	0,651	0,708
Koto	1326	60	34 474	25 091	0,554	0,543
Longhi	1210	60	36 959	28 627	0,594	0,619
Lotofa / Nkanang	1212	50	362 098	314 019	5,820	6,793
Mambodé	1332	50	59 139	56 791	0,950	1,229
Mukulungu	1333	60	2 877	2 370	0,046	0,051
Niové	1338	50	69 164	56 549	1,112	1,223
Okan	1341	60	5 604	4 852	0,090	0,105
Onzabili K	1342	50	9 505	9 113	0,153	0,197



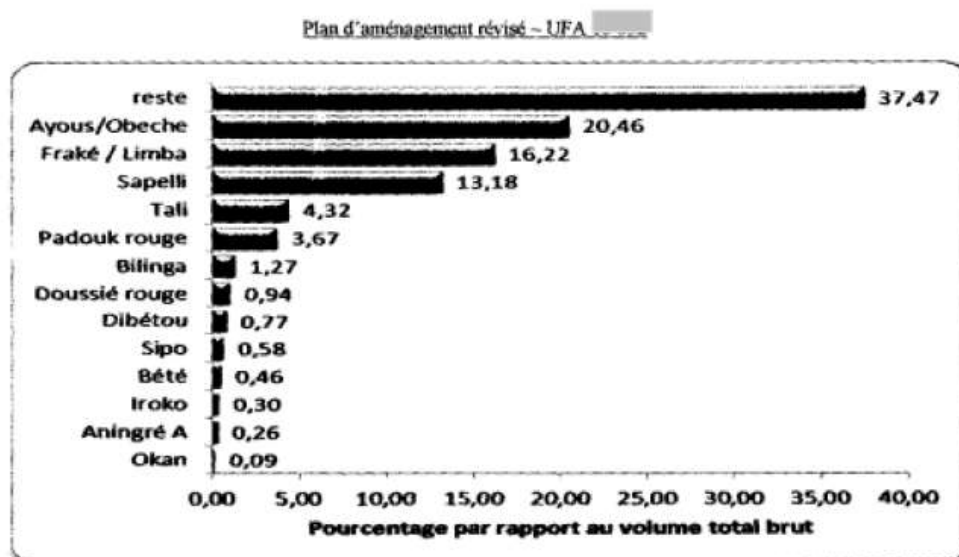


Figure 11 : Représentativité des volumes bruts totaux par essence principale

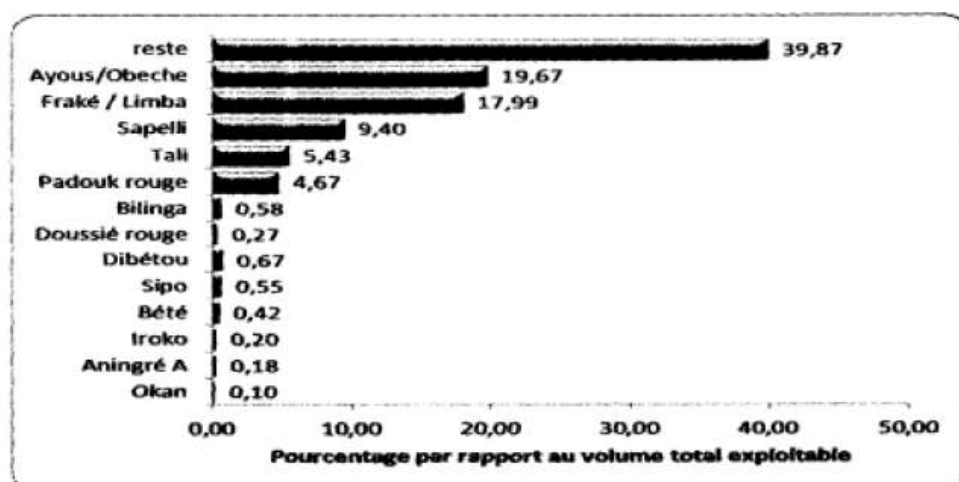


Figure 12 : Représentativité des volumes bruts exploitables par essence principale

L'analyse de ces histogrammes montre que les 13 essences principales exploitées par la SFIL représentent 62,53 % du volume brut total et 60,13 % du volume brut exploitable. Par rapport au volume brut total, l'Ayous occupe 20,46 %, suivi du Fraké qui a 16,22 % et du Sapelli qui vient en troisième position avec 13,18 %. Lorsque l'on considère le volume brut exploitable de toute l'UFA, ces trois essences arrivent toujours en tête avec des pourcentages de 19,67 % ; 17,99 % et 9,40 % respectivement pour l'Ayous, le Fraké et le Sapelli.

Tableau 23 : Superficie des différentes séries identifiées dans l'UFA

Strate	Affectation	Nb. Parcelles	Superficie (ha)	% Superficie totale
<b>Primaire</b>				
DHC b	FOR	390	20 452,00	28,84
DHC CHP b	FOR	85	4 688,00	6,61
DHC CHP d	FOR	9	292,00	0,41
DHC CP b	FOR	124	6 096,00	8,60
DHC CP d	FOR	140	7 520,00	10,60
DHC d	FOR	120	6 124,00	8,64
<b>Secondaire</b>				
SA b	FOR	30	1 028,00	1,45
SA CP b	FOR	30	1 720,00	2,43
SA CP d	FOR	106	5 832,00	8,22
SJ b	FOR	12	660,00	0,93
SJ CP d	FOR	10	440,00	0,62
<b>Sol hydromorphe</b>				
MIT	FOR	248	16 060,00	22,65
<b>Sous-Total</b>		<b>1 304</b>	<b>70 912,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Grand total</b>		<b>1 304</b>	<b>70 912,00</b>	<b>100,00</b>

L'analyse des données de ce tableau montre que la série de production couvre toute la superficie du massif, soit ha. Elle est constituée des douze strates d'affectation « FOR ».

#### 4-2-2. Droit d'usage

Les droits d'usage ou droits coutumiers sont des droits reconnus aux populations riveraines d'exploiter, en vue d'une utilisation domestique certains produits forestiers, fauniques et halieutiques à l'exception des espèces protégées.

Les populations riveraines usant de ces droits devront se conformer à la réglementation en vigueur. En cas de nécessité, l'exercice du droit d'usage pourra être suspendu temporairement ou définitivement par le Ministère en charge des forêts.

En outre, l'inventaire d'aménagement et les inventaires multi ressources montrent que les produits forestiers non ligneux sont très abondants et très diversifiés dans l'UFA. Dans le souci de promouvoir le développement local, il a été jugé nécessaire de laisser les populations riveraines les prélever à des fins commerciales, à condition de se conformer à la réglementation en vigueur.

Le tableau ci-dessous décrit la conduite des activités par affectation à l'intérieur de l'UFA

Tableau 24: Conduite des activités par affectation à l'intérieur de l'UFA

Activités	Série	
	Production	Conservation
Exploitation forestière	Réglémentée	Interdit

Plan d'aménagement révisé – UFA

industrielle	(Elle se fera conformément au présent plan d'aménagement après son approbation)	
Extraction de sable et de latérite	<b>Autorisée</b>	<b>Interdite</b>
Récolte de bambou et de rotin	<b>Autorisée</b>	<b>Interdite</b>
Agriculture	<b>Interdite</b> (En raison de la vocation principale du massif)	<b>Interdite</b>
Chasse de subsistance	<b>Réglémentée</b> (Elle devra se pratiquer conformément aux textes en vigueur)	<b>Interdite</b>
Pêche de subsistance	<b>Autorisée</b> (L'utilisation des produits toxiques et des engins de pêche non conventionnels est toutefois interdite)	<b>Autorisée</b> (avec les mêmes prescriptions que dans la série de production)
Cueillette de subsistance	<b>Autorisée</b>	<b>Autorisée</b>
Pacage	<b>Interdit</b>	<b>Interdit</b>
Sciage sauvage	<b>Interdit</b>	<b>Interdit</b>
Activités de recherche	<b>Permisées</b>	<b>Permisées</b>
Récolte de bois de service	<b>Autorisée</b>	<b>Interdite</b>
Rites traditionnels	<b>Autorisée</b> (Activités à éviter dans les AAC en cours d'exploitation pour limiter les accidents)	<b>Autorisés</b>

#### 4-3. Aménagement de la série de production

##### 4-3-1. Essences exclues de l'exploitation

L'exploitation de certaines essences pourrait entraîner leur disparition à la seconde rotation et par conséquent le changement de la composition spécifique de ce massif forestier. C'est la raison pour laquelle, après analyse des données, toutes les essences faiblement représentées ont été exclues de l'exploitation. Il s'agit précisément de celles dont le nombre de tiges à l'hectare est inférieur ou égal à 0,02. Ces essences sont présentées dans le tableau ci-dessous.

Tableau 25 : Liste des essences exclues de l'exploitation pendant la première rotation

Essence	Code	DME	Tiges/ha	Tiges totales	Tiges exploitables
Abam évélé	1408	50	0	207	0
Abam fruit jaune	1409	50	0	312	312
Onzabili M	1870	50	0	102	102
Abam vrai	1419	50	0,01	1036	420
Mukulungu	1333	60	0,01	735	333
Padouk blanc	1344	60	0,01	523	308
Azobé	1106	60	0,02	1583	212
<b>Total</b>			<b>0,05</b>	<b>4498</b>	<b>1687</b>



#### 4-4-2. Blocs d'aménagement (Unités forestières d'Exploitation) et assiettes annuelles de coupe (AAC)

La forêt a été subdivisée en six blocs quinquennaux dont les contenances et les contenus sont consignés dans le tableau suivant.

**Tableau 34 : Contenances et les contenus des blocs quinquennaux**

	Superficie	Pos/ha	PN
DHC b	5106,00	57,40	293065,23
DHC d	1018,37	50,44	51365,71
DHC CHP b	976,76	70,54	68902,03
DHC CHP d	0,00	0,00	0,00
DHC CP b	0,00	0,00	0,00
DHC CP d	252,76	32,23	8146,67
MIT	5535,06	18,44	102061,72
SA b	0,00	0,00	0,00
SA CP b	0,00	0,00	0,00
SA CP d	0,00	0,00	0,00
SJ b	6,74	58,10	391,30
SJ CP d	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>12895,69</b>		<b>523932,66</b>

	Superficie	Pos/ha	Volume
DHC b	4253,85	57,40	244155,08
DHC d	1656,12	50,44	83535,39
DHC CHP b	898,62	70,54	63389,87
DHC CHP d	0,00	0,00	0,00
DHC CP b	0,00	0,00	0,00
DHC CP d	215,16	32,23	6934,77
MIT	4683,88	18,44	86366,71
SA b	68,58	67,15	4605,04
SA CP b	121,94	27,19	3315,94
SA CP d	388,80	38,99	15160,74
SJ b	50,02	61,46	3073,82
SJ CP d	29,33	17,57	515,38
<b>Total</b>	<b>12366,30</b>		<b>511052,73</b>

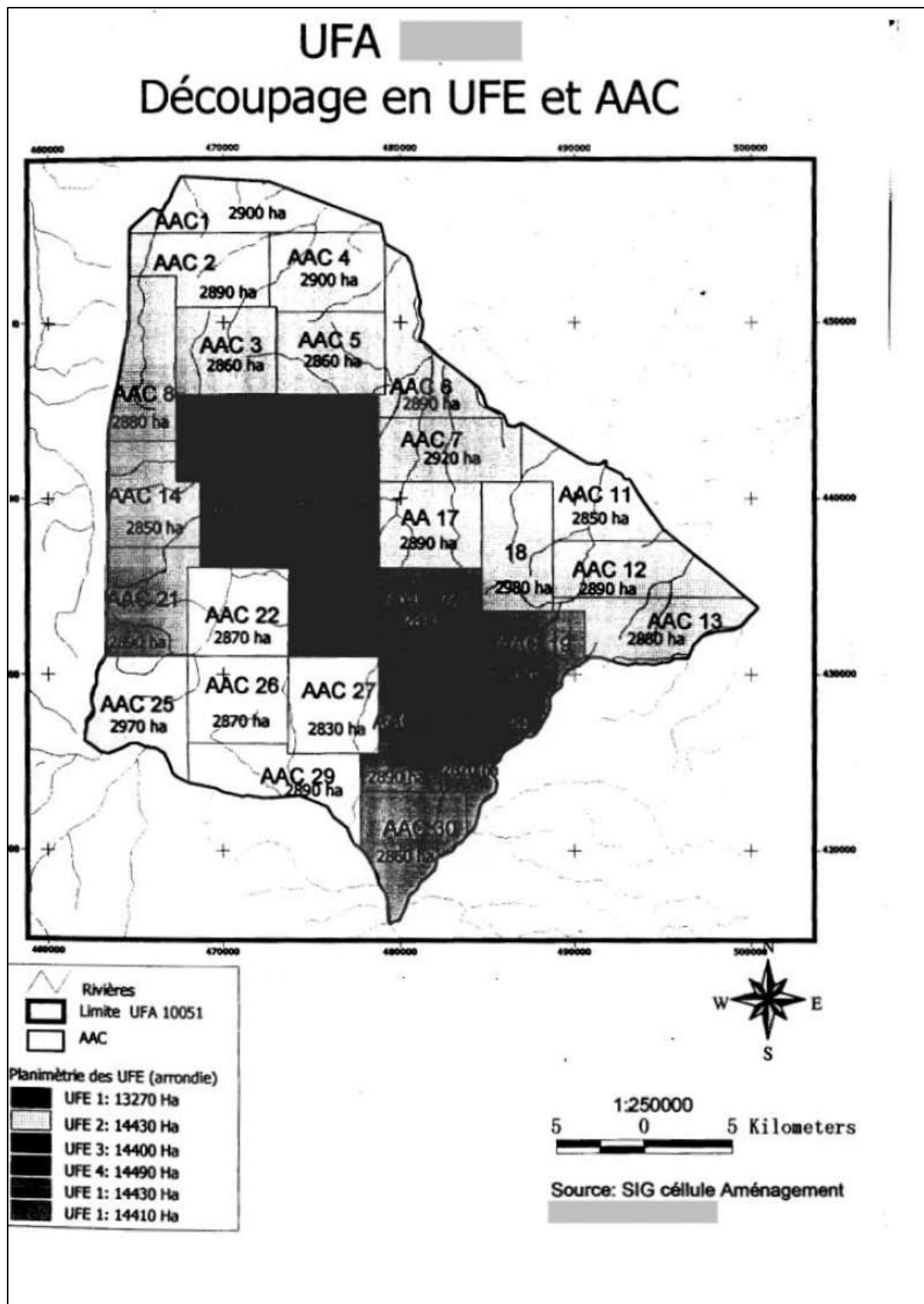
	Superficie	Pos/ha	Volume
DHC b	3912,99	57,40	224590,63
DHC d	1171,47	50,44	59088,49
DHC CHP b	1562,76	70,54	110243,18
DHC CHP d	0,00	0,00	0,00
DHC CP b	0,00	0,00	0,00
DHC CP d	1255,42	32,23	40464,03
MIT	4465,53	18,44	82340,44
SA b	0,00	0,00	0,00
SA CP b	0,00	0,00	0,00
SA CP d	0,00	0,00	0,00
SJ b	0,00	0,00	0,00
SJ CP d	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>12368,17</b>	<b>41,78</b>	<b>516726,77</b>

	Superficie	Pos/ha	Volume
DHC b	4594,72	57,40	263719,53
DHC d	1142,81	50,44	57642,78
DHC CHP b	390,31	70,61	27560,33
DHC CHP d	0,00	31,75	0,15
DHC CP b	1016,37	51,32	52161,93
DHC CP d	1481,02	32,23	47735,44
MIT	1375,52	18,44	25363,45
SA b	102,84	67,16	6906,65
SA CP b	150,17	27,28	4096,16
SA CP d	583,20	38,99	22741,58
SJ b	39,02	61,49	2399,00
SJ CP d	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>10876,00</b>		<b>510327,01</b>

	Superficie	Pos/ha	Volume
DHC b	750,76	57,40	43091,03
DHC d	499,43	50,48	25211,25
DHC CHP b	859,56	70,54	60633,80
DHC CHP d	292,00	31,75	9272,07
DHC CP b	3047,25	51,32	156390,21
DHC CP d	2446,09	32,23	78840,90
MIT	0,00	0,00	0,00
SA b	342,71	67,16	23014,95

	Superficie	Pos/ha	Volume
DHC b	1833,67	57,40	105245,53
DHC d	635,79	50,44	32067,33
DHC CHP b	0,00	0,00	0,00
DHC CHP d	0,00	0,00	0,00
DHC CP b	2032,37	51,32	104304,75
DHC CP d	1869,56	32,23	60258,42
MIT	0,00	0,00	0,00
SA b	513,87	67,15	34508,95





# Example 18: Management plan approval Order

**Applicable for:** UFA, Communal forests

**Purpose and content of document:** Official document approving the Forest Management Plan

**Holder of document:** Concession holder. The Forests Ministry (MINFOF) holds a duplicate.

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)?
- ☐ When was the Order signed?
- ☐ Which forest is concerned by the approved Management Plan?

<p><b>RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN</b> Paix-Travail-Patrie</p> <p>-----</p> <p><b>MINISTÈRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE</b></p> <p>-----</p> <p><b>SECRETARIAT GENERAL</b></p> <p>-----</p> <p><b>DIRECTION DES FORÊTS</b></p> <p>-----</p>	<p><b>REPUBLIC OF CAMEROON</b> Peace - Work - Fatherland</p> <p>-----</p> <p><b>MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE</b></p> <p>-----</p> <p><b>SECRETARIAT GENERAL</b></p> <p>-----</p> <p><b>DEPARTMENT OF FORESTRY</b></p> <p>-----</p>
Yaoundé, le	
<p>Arrête N° _____/A/MINFOF/DF/SD/AF du _____ portant  <i>approbation du plan d'aménagement de la concession forestière N° _____</i>  <i>constituée de l'UFA _____</i></p>	
<p><b>LE MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE</b></p>	
<p><i>Vu la Constitution ;</i></p> <p><i>Vu la loi N° 94/01 du 20 janvier 1994 portant Régime des Forêts, de la Faune et de la Pêche ;</i></p> <p><i>Vu le décret N° 95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du Régime des Forêts ;</i></p> <p><i>Vu le décret n° 2004/320 du 08 Décembre 2004 portant organisation du Gouvernement ;</i></p> <p><i>Vu le décret n° 2005/099 du 06 avril 2005 portant organisation du Ministère des Forêts et de la Faune, modifié et complété par le décret n° 2005/495 du 31 décembre 2005 ;</i></p> <p><i>Vu le décret 2006/308 du 22 décembre 2006 portant réaménagement du Gouvernement ;</i></p> <p><i>Vu le décret n° 2007/268 du 07 décembre 2007 portant modification et complétant certaines dispositions du décret n° 2004/320 du 08 décembre 2004 portant organisation du gouvernement ;</i></p> <p><i>Vu le décret n° 2007/269 du 07 septembre 2007 portant réaménagement du Gouvernement ;</i></p> <p><i>Vu l'arrêté 0222/A/MINEF du 25 Mai 2001 fixant les procédures d'élaboration, d'approbation, de suivi et de contrôle de la mise en œuvre des plans d'aménagement ;</i></p> <p><i>Vu la ratification de l'approbation du plan d'aménagement de la concession _____ objet de la lettre N° _____</i></p>	
<p><b><u>ARRETE</u></b></p>	
<p><i>Article 1<sup>er</sup>: Le plan d'aménagement de la concession forestière N° _____ constituée de l'Unité Forestière d'Aménagement _____, attribuée à la société _____ est approuvé à compter de la date de notification de son approbation.</i></p>	

Article 2 : L'exploitation de cette concession forestière devra se conformer aux prescriptions desdits plans notamment le respect des diamètres d'exploitabilité aménagement (DMA), du parcellaire et des essences autorisées à l'exploitation.

Article 3 : Le présent arrêté sera enregistré et publié partout où besoin sera./-

Ampliations :

- MINFOF/DF/YDE
- DR/MINFOF/SW
- INTERSSE (E)
- CHRONO
- ARCHIVES



NGOLLE NGOLLE Ehis



REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTERE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROON

Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

GENERAL SECRETARIAT

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

/L/MINFOF/SG/DF/SE/AF

**Le Ministre**

A

Monsieur le Maire de la  
Commune de

**Objet :** Notification de l'approbation  
**Subject :** du plan d'aménagement de  
La Forêt Communale de

Monsieur le Maire,

Faisant suite aux travaux du Comité d'approbation des plans d'aménagement  
tenu le et conformément à ses conclusions,

J'ai l'honneur de vous informer que le plan d'aménagement de la Forêt  
communale de a été jugé conforme aux normes en vigueur et reçoit de  
ce fait l'approbation du Ministère des Forêts et de la Faune.

Par conséquent, je vous demande d'élaborer et de déposer dans mes services  
pour approbation le plan de gestion de l'Unité Forestière d'Exploitation N°  
programmé en exploitation et de vous rapprocher du Ministère en charge de  
l'Environnement en vue de la réalisation de l'Etude d'Impact Environnemental.

Veuillez agréer, Monsieur le Maire, les assurances de ma considération  
distinguée./-

**Copies :**

- DRFOF/Centre
- DRFOF/



NGOLLE NGOLE ELVIS

---

## Example 19: Five-year management programme

**Applicable for:** UFA and Communal forests

**Purpose and content of document:** Official document detailing all the activities to be carried on for a 5-year period.

**Holder of document:** Concession holder. The Forests Ministry (MINFOF) and the Municipality (if applicable) hold a duplicate.

**Signature required by:** N/A

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Was the document officially approved by forest authorities?
- ☐ When was the document approved?
- ☐ Which forest is concerned by the management programme?

REGION DU <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> DEPARTEMENT DU <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> ARRONDISSEMENT DE <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span>	 COMMUNE <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> COUNCIL <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> <b>DJOUM</b>	REPUBLIQUE DU CAMEROUN Paix - Travail - Patrie <b>MINFOF</b> <b>DIRECTION DES FORÊTS</b> <b>S D I A F</b> <b>COUARRIER</b> Arrivé le <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> Sous le n° <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span>
		
<h1 style="margin: 0;">Forêt Communale de <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span></h1> <h2 style="margin: 0; color: green;">Plan quinquennal de gestion de l'UFE N° 1</h2>		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		
<b>Prestataire :</b> <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span> <span style="background-color: gray; color: black;">[REDACTED]</span>		

ha au niveau des

#### 1.4.3- Rotation

La rotation a été fixée à 30 ans.

#### 1.4.4- Essence interdite à l'exploitation

Seule l'Abam vrai a été interdite à l'exploitation au cours de cette première rotation de l'aménagement de la forêt communale de .

#### 1.4.5- DMA des essences retenues pour le calcul de la possibilité

Les Diamètres Minima d'Exploitabilité définitivement retenus pour cet aménagement sont contenus dans le tableau 1 ci-après :

**Tableau 1:** Les DME/AME retenus par essence principale

Essence	DME/ADM	DME/AME
Dabéma	60	60
Padouk rouge	60	60
Ilomba	60	60
Bahia	60	60
Okan	60	60
Fromager/Cciba	50	50
Ayous/Obeche	80	80
Aiélé/Abel	60	60
Longhi	60	60
Mambodé	50	50
Niové	50	50
Onzabili K	50	50
Doussié blanc	80	80
Bongo H (Olon)	60	60
Kotibé	50	50
Koto	60	70
Fraké/Limba	60	70
Emien	50	60
Alep	50	70
Tali	50	80

En résumé, nous avons trois essences qui ont vu leur diamètre d'exploitabilité augmenté d'une classe (Koto, Fraké et Emien). Une autre a vu son diamètre minimum d'exploitabilité augmenté de deux classes (Alep) et



une dernière le Tali de trois classes.

#### 1.4.6 Parcelle et ordre de passage

La forêt a été subdivisée en six blocs quinquennaux dont les contenances et les contenus sont consignés dans le tableau ci-après.

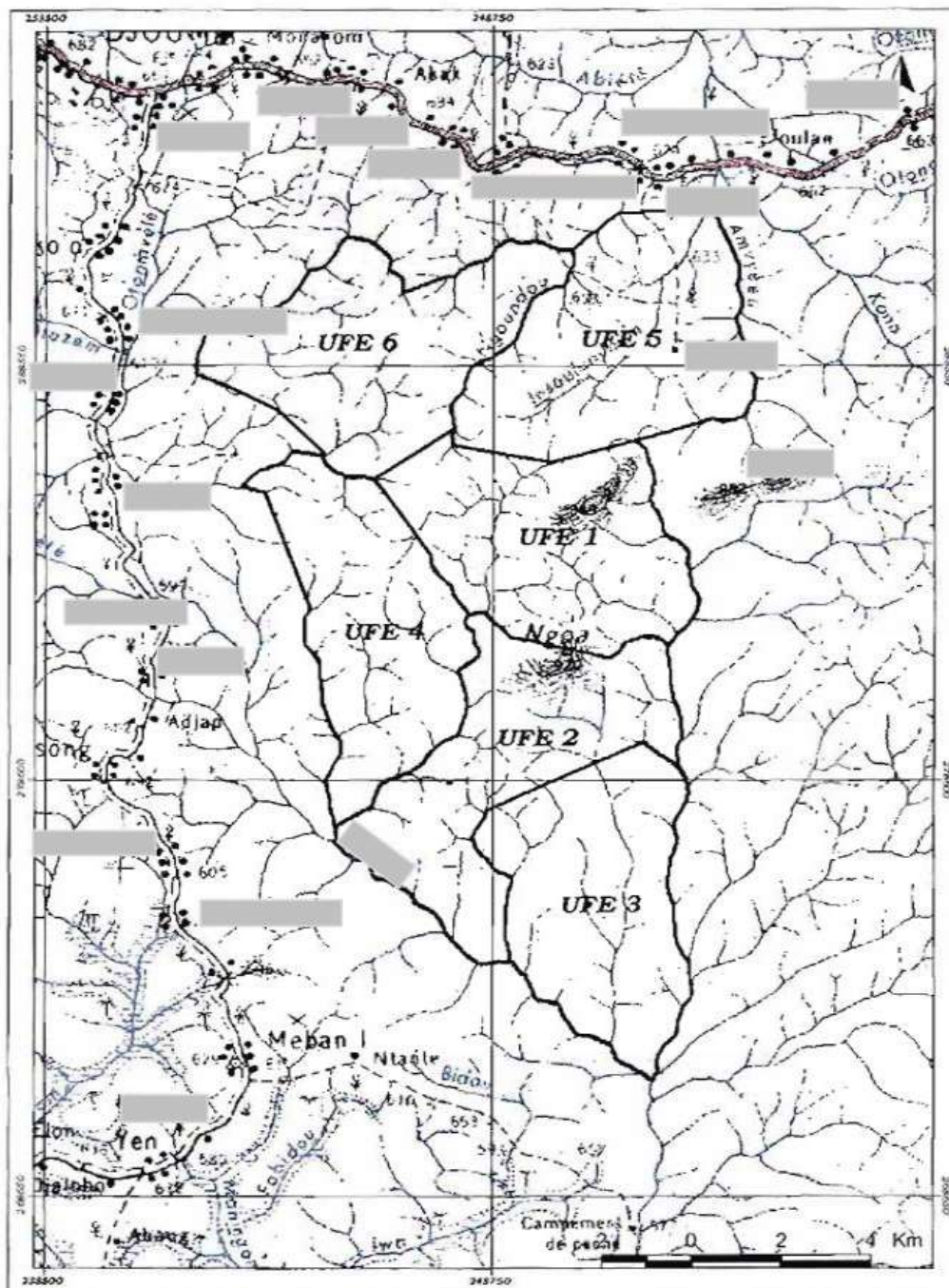
L'option choisie et approuvée est l'assiette quinquennale (bloc quinquennal ou UFE) regroupant cinq petites assiettes annuelles de coupe pour chaque mandat électoral.

La planification de l'exploitation de la forêt communale de Djoum se présente donc comme suit :

**Tableau 2:** Programmation de l'exploitation de la forêt communale de

N° Assiette quinquennale	Superficie	Années d'exploitation	
		Début	Fin
1	2 505,47	2009	2011
2	2 562,16	2013	2014
3	2 483,79	2018	2019
4	2 356,84	2023	2024
5	2 717,57	2028	2029
6	2 550,94	2033	2034

**Carte 2 :** Subdivision de la forêt communale en six UFE et leur ordre d'exploitation sur fond de carte INC

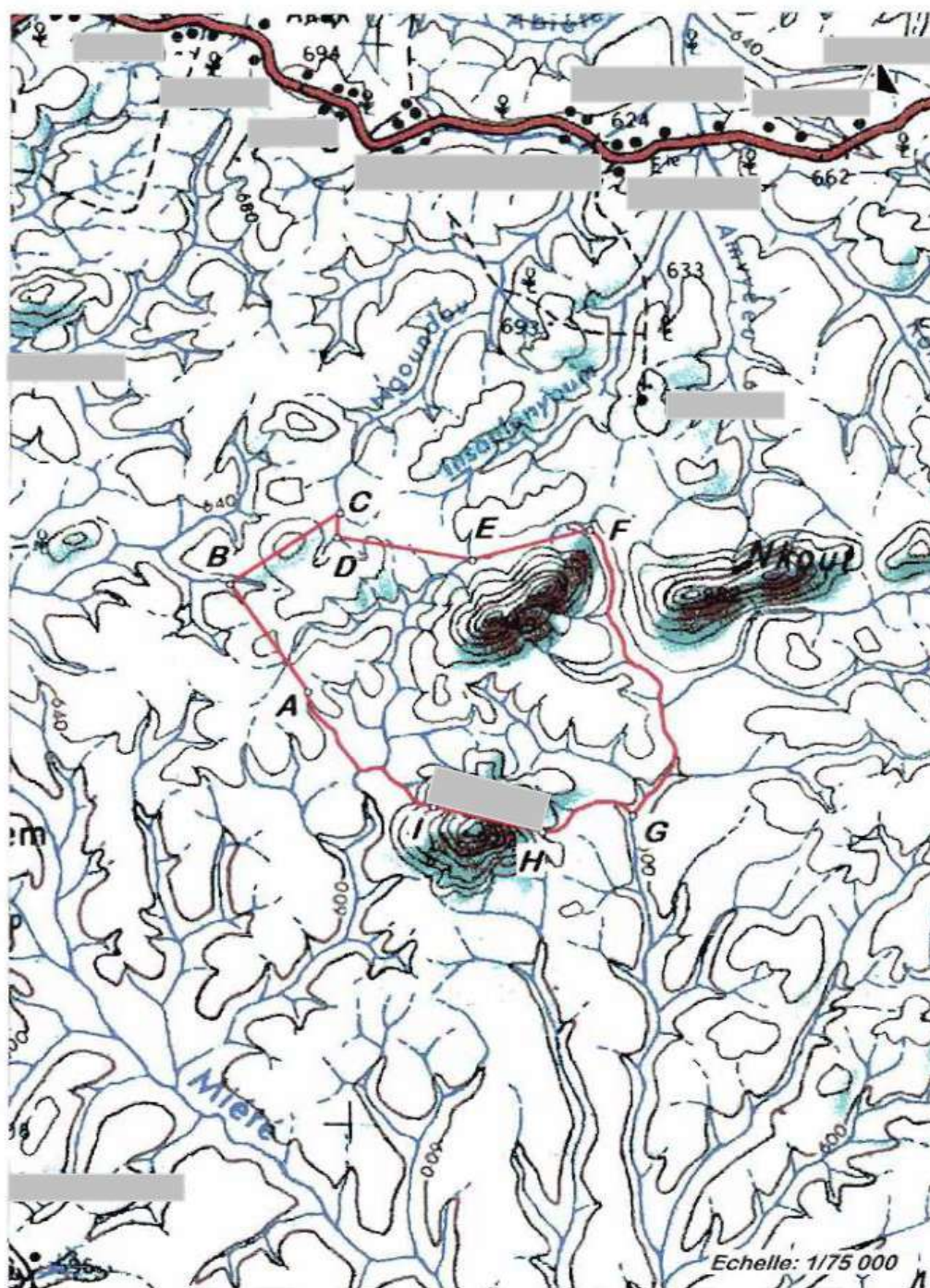


Plan quinquennal de gestion de la première UFE de la forêt communale de Djoum

Page- 6-



Carte 3: Localisation de l'UFE N°01 de la forêt communale de [REDACTED]



### III- LE RESEAU ROUTIER DE L'UFE N°1

Le réseau routier élaboré pour l'exploitation de cette forêt communale tient compte du réseau routier existant ainsi que de la nécessité d'éviter autant que possible les zones inaccessibles. En outre, il tient aussi à éviter la multiplication des pénétrantes, la zone étant déjà sous pression des populations pour le sciage sauvage et les autres activités agricoles.

Le réseau routier à utiliser lors de l'exploitation de l'assiette quinquennale n°1 de la forêt communale de Djoum sera constitué de l'ancienne piste d'exploitation qui entre dans ce massif forestier par le village Akak. Cette piste traverse l'UFE n°6 et arrive à la limite B-C de l'UFE n°1. Cette piste existe sur le terrain et sera simplement rafraîchie. C'est elle qui va desservir cette assiette quinquennale.

### IV- PLANIFICATION DES ACTIVITES DE GESTION DE L'UFE N°1

Activité	2009				2010				2011				Indicateur de réalisation
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Matérialisation des limites extérieures de l'UFE n°1													Attestation de matérialisation des limites
Inventaire d'exploitation de l'UFE n°1													Carte de prospection, fiches de terrain et rapport d'inventaire
Mise en adjudication des volumes de bois inventoriés													DAC et Avis d'appel d'offres
Signature de la convention de partenariat industriel avec l'adjudicataire													Convention signée
Soumission de la convention de partenariat industriel à l'approbation du MINIOF													Lettre de transmission de la convention au MINIOF
Demande de Permis annuel													Permis annuel d'exploitation
Demande des carnets de chantier et documents sécurisés													Carnets de DF10 et Lettres de voiture disponibles
Mise en place des comités paysans forêts													Les deux comités paysans forêts constitués et opérationnels



Organisation d'une réunion d'information des populations										Compte rendu de cette réunion
Reprofilage de la voie d'accès à l'assiette de coupe n°1										Route praticable d'accès
Démarrage du chantier d'exploitation										Notification de démarrage des travaux
Acquisition de plants de palmier à huile										Les plants disponibles
Ouverture de la limite extérieure nord M-N longue de 1,3 km sur une largeur de 50 m vers la bande agro forestière										Défrichage et abattage effectifs sur le terrain
Abattage, tronçonnage, piquetage et trouaison										Effectivité de l'activité sur le terrain
Plantation sur 1,3 km soit sur une superficie de 6,5 ha										Plants mis en place sur le terrain
Entretien de la plantation										Plantation défrichée et plants morts remplacés
Inventaire de recollement										Rapport d'inventaire de recollement
Demande de renouvellement de l'assiette quinquennale n°1										Permis d'exploitation annuel
Redémarrage des activités d'exploitation										Notification de démarrage des activités
Fermeture de l'exploitation de l'UFE n°1										Routes secondaires fermées sur le terrain
Début des travaux d'élaboration du plan quinquennal de gestion de l'UFE n° 2										Plan quinquennal de gestion de l'UFE n°2 disponible
Réouverture et matérialisation des limites extrérieures naturelles ou non										Effectivité du travail sur le terrain

---

## Example 20: Approval of the simplified Management Plan

**Applicable for:** Community forests

**Purpose and content of document:** Official document certifying that the simplified Management Plan was drafted in compliance with applicable regulations

**Holder of document:** Concerned Community

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)?
- ☐ When was the document issued?
- ☐ Which forest is concerned by the approved simplified Management Plan?

ME/ME  
REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES FORETS

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF ENVIRONMENT AND  
FORESTRY

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le [REDACTED]

N° [REDACTED] /MINEF/SGIDF/CFC/CEA1

LE MINISTRE

A  
MONSIEUR LE DELEGUE PROVINCIAL  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES  
FORETS DU CENTRE

YAOUNDE

Objet : Plan simple de gestion du  
Subject [REDACTED]

Vous m'avez transmis pour approbation le plan simple de gestion d'une forêt communautaire, introduit dans vos services par la communauté dénommée GIC [REDACTED].

Après étude de ce document, j'ai l'honneur de vous faire savoir qu'il a été élaboré conformément à la réglementation forestière en vigueur et de ce fait mérite mon approbation. Vous voudrez bien prendre toutes les dispositions nécessaires pour la signature de la convention de gestion entre cette communauté et l'Administration des forêts./-

P.J : (05) Copies du Plan Simple de Gestion

Ampliations :

-DDEF/[REDACTED]

-Intéressé

-Chrono.-



## Example 21: Annual harvesting permit

**Applicable for:** All forests

**Purpose and content of document:** the harvesting permit is mandatory before any logging activity is carried out. It details the number and volumes of trees authorized for harvesting, for each forest species. Its validity is one year.

**Holder of document:** Forest operator

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Gaps/limitations:** This document in itself does not guarantee its actual implementation in the forest.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ When was the permit issued? Is it prior to any date indicated on logging and transport documents?
- ☐ Is the document signed by the Minister in charge of forestry?
- ☐ Which forest are concerned by the harvesting permit? Which annual area ("assiette annuelle de coupe") is concerned?
- ☐ Which species are indicated on the harvest permit?
- ☐ Are allowed volumes aligned with volumes actually logged (see harvesting logbook, transport documents, periodic volumes declarations)?



Ministère des Forêts et de la Faune - Direction des Forêts Permis #

## Permis annuel d'opération

Convention définitive d'exploitation

Concession: concession # Exercice: 2013

Fin de validité: 31 décembre 2013

Exploitant: name of company permit is issued to

Permis émis le: 29-janv-13

Company address

Date  
issued

Expiry  
date

### Partie 1. Localisation des traitements sylvicoles:

Commune	Traitements sylvicoles	Superficie
location of the cut bloc for which the permit is issued	Ced Appellation	
	10: Coupe à diamètre limite	6 743
Superficie totale:		6 743

\* Les cartes forestières jointes au plan annuel d'opération montrent la localisation précise de l'assiette de coupe autorisée

### Partie 2. Essences à récolter:

Assiette No: 1-1									
Essence		DME	Anné	NB	Volume	Essence		DME	Anné
Code	Appellation					Code	Appellation		
1102	Acajou blanc	80				1105	Azobé/Bongossi	70	✓
1106	Bété / Mansonia	60				1107	Bossé clair	90	✓
1108	Bossé foncé	80				1111	Obétou / Bibolo	90	✓
1116	Iroko	100				1118	Kossipo / Kosipo	80	
1119	Kotibé	50				1124	Okan / Adoum	60	
1127	Padouk rouge	80	✓			1129	Sapelli	100	
1130	Sipo	80				1131	Tali	50	
1135	Tiama	80				1201	Aiélé / Abel	70	✓
1207	Anirgré R	60				1211	Ayous/Obéché	100	✓
1214	Dabéma / Atui	60				1215	Ebiara Yaoundé / Abem	50	
1218	Eyong	50				1220	Fraké / Limba	70	✓
1226	Koto	60				1228	Longhi / Abam	70	✓
1229	Lotofa / Nkanang	60				1317	Bahia	60	
1318	Bilinga	80				1344	Fromager	50	
1345	latandza / Evouyouss	50				1346	Ilomba	70	✓
1352	Lati parallèle	50				1365	Pao rosa	50	
1444	Ekop ngombe G.F	50				1489	Onzabili / Angongui	50	
2102	Doussié Sanaga	90	✓						
Nombre total:		4 519	Volume total:		42 299				

\* Les cartes d'inventaire d'exploitation jointes au plan annuel d'opération montrent la localisation des arbres à récolter

### Prescription:

Le titulaire de ce permis annuel d'opération doit respecter les normes d'intervention en milieu forestier ainsi que les clauses de son cahier des charges lors de la réalisation de ses activités d'aménagement forestier.

Date:

Le Ministre des Forêts et de la Faune

Date:

Copie conforme du permis annuel d'opération

Informatique de Gestion des Informations Forestières

Page: 1 de 1

## Example 22: Certificate of compliance with the technical specification of the provisional concession contract

**Applicable for:** UFA

**Purpose and content of document:** Official document certifying that all activities carried on in a forest during the provisional contract are compliant with applicable regulations.

**Holder of document:** Certificate holder. The Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune) holds a duplicate.

**Signature required by:** Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is it signed and stamped by the Minister in charge of forestry (Ministre des Forêts et de la Faune)?
- ☐ When was the document signed?
- ☐ Which forest and which forest operator are concerned by the document?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie

MINISTÈRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

N°

/ACCP/MINFOF/SG/DF/SD/KF/MR

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, le

**ATTESTATION DE CONFORMITE AUX CLAUSES DE LA  
CONVENTION PROVISOIRE D'EXPLOITATION**

LE MINISTRE DES FORETS ET DE LA FAUNE, soussigné,

Atteste que la société BP :  
attributaire de la concession forestière, constitué de  
l'Unité Forestière d'Aménagement (UFA) a respecté  
les clauses de la convention provisoire d'exploitation  
N° du

En foi de quoi, la présente attestation est délivré pour  
servir et valoir ce que de droit.



NGOLLE NGOLLE Elvis

## Example 23: Certificate of approval of the environmental impact study

**Applicable for :** All forests

**Purpose and content of document:** the environmental impact study is mandatory prior to any management and logging activity. It records potential impact of human activities on the forest and prescribes mitigation measures where necessary?

**Holder of document:** Forest operator

**Signature required by:** Environment Minister

**Gaps/limitations:** The document itself does not guarantee the actual implementation of prescribed mitigation measures.

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ When was the study realised?
- ☐ Is the approval document signed and stamped by the Environment Minister?
- ☐ Which forest is concerned by the environmental impact study?
- ☐ Is report of the study available? Which mitigation measures are planned?



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie  
-----  
MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA PROTECTION  
DE LA NATURE  
-----  
SECRETARIAT GENERAL  
-----

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland  
-----  
MINISTRY OF ENVIRONMENT AND PROTECTION  
OF NATURE  
-----  
SECRETARIAT GENERAL  
-----

CIE/000 Certificate number  
N° \_\_\_\_\_ /L/MINEP/SG/DDPE/SDPE

Yaoundé, le \_\_\_\_\_ Date certificate issued

V/Réf : \_\_\_\_\_  
2011

**LE MINISTRE**

**Objet :** Etude d'impact environnemental  
du Projet d'exploitation de l'UFA

FMU  
number  
or name

A Monsieur le Directeur Général  
de l'Entreprise Forestière

Name and  
address of forest  
company

**DOUALA**

Me référant à votre lettre n° \_\_\_\_\_ me transmettant le  
rapport de l'étude d'impact environnemental relative à l'exploitation de l'UFA FMU #, j'ai  
l'honneur de vous faire connaître que ledit rapport est recevable.

Conformément à la réglementation, la suite du processus de validation du rapport  
prévoit l'organisation par mes services et à vos frais, des audiences publiques destinées  
entre autres, à faire la publicité de l'étude et à permettre aux populations de se prononcer  
sur ses conclusions.

Aussi, je vous demande de bien vouloir vous faire représenter par un responsable  
ayant pouvoir de décision, à la réunion de planification des audiences publiques, réunion  
qui aura lieu le \_\_\_\_\_ heures précises, dans la salle 843, 8ème étage de  
l'Immeuble Ministériel n° 2.



**Ministre Délégué**

## Example 24: Waybill for timber transport

**Applicable for:** Any timber

**Purpose and content of document:** Waybills are indicating species and volumes transported, as well as origin and destination of timber. They are mandatory for any timber transport.

**Holder of document:** Forest operator or timber trader.

**Signature required by:** Forest operator or timber trader / forest authorities

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Are transport document stamped by forest authorities?
- ☐ Which forest is concerned by the waybills?
- ☐ Which forest operator is concerned by the waybills?
- ☐ When were the waybills issued?
- ☐ Are species and volumes recorded on waybills aligned with data indicated on the harvesting permit?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
PAIX - TRAVAIL - PATRIE  
MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE  
DIRECTION DES FORÊTS

REPUBLIC OF CAMEROON  
PEACE - WORK - FATHERLAND  
MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE  
DEPARTMENT OF FORESTRY

### LETTRE DE VOITURE POUR LE TRANSPORT DES BOIS D'ŒUVRE ( GRUMES ) WAYBILL FOR THE TRANSPORTATION OF LOGS

Waybill number

EXERCICE DU 1<sup>ER</sup> JANVIER AU 31 DECEMBRE 2013  
FISCAL YEAR

Nom de l'exploitant ou raison sociale : name of company  
Company name

N° contribuable (NIU) : identity of company and FMU  
Taxpayer identification No.

(1) Titre de provenance : Date: 13  
Location, address date

(2) Bois de négoce \*  
Wood for trade

Nom de l'acheteur : Parc de provenance CHANTIER  
m du transporteur : Son N° de contribuable (NIU) :  
His taxpayer identification No.

Immatriculation du camion : Truck registration No.

Destination du bois ( usine, port, parc à grumes, autres ) : RUPTURE  
Wood destination

ESSENCES	N° DE LA GRUME Log No.	LONGUEUR Length (m)	MOYEN GROS SOUT (cm)	MOYEN PETIT SOUT (cm)	VOLUME (m³)	PROVENANCE (2)	REF. CODE A BARRES Code barre ref.
AYDUS	log numbers/ codes	1180	92	81	6824	UTA-19015	
AYDUS		1220	81	71	5534		
IALI		540	70	64	1904		
AYDUS		530	65	60	1600		
LOMBA		970	84	66	4280		
LOMBA		1080	74	56	3584		
LOMBA		220	103	103	1833		
LOMBA		1480	77	54	4911	AC3-1	
TOTAL					30,505 m³		

OBSERVATIONS

Signature au départ : Signature at point of departure

Signature et signature du conducteur : Driver's name and signature

Signature à l'arrivée : Signature at point of arrival

EXPLOITANT FORESTIER  
Ramasage

---

## Example 25: Certificate of origin

**Applicable for:** Any exported timber

**Purpose and content of document:** The certificate is indicating the origin of exported products.

**Holder of document:** Exporter / Forest Ministry (MINFOF)

**Signature required by:** Forest Ministry (MINFOF)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Are the products and volumes detailed on the certificate in line with information on sales documents and with the actual shipment?
- ☐ Is the annual harvesting permit mentioning species concerned by the certificate of origin? Are authorized volumes above actual exported volumes?



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DES FORETS  
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS

N° [redacted] CO/MINFOF/SG/DF/SD [redacted] F/SN

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY  
AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

Yaoundé, [redacted]

## CERTIFICAT D'ORIGINE

Le Ministre des Forêts et de la Faune soussigné, en application des dispositions de la Loi N° 94/01 du 20 Janvier 1994 portant Régime des Forêts, de la Faune et de la Pêche ; et des prescriptions de l'article 15 du Décret N° 95/531/PM du 23 Août 1995 fixant les modalités d'application du Régime des Forêts,

quantity and species

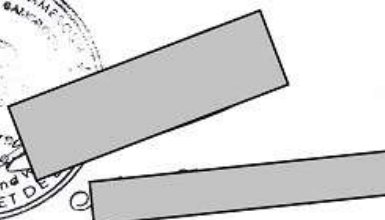
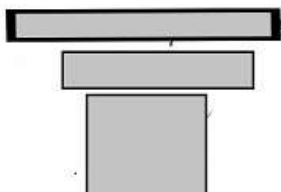
Certifie que les [redacted] colis de débités de bois d'Assamela / Afromorsia (*Pericopsis elata*) cubant [redacted] mètres cubes **zéro trente sept** ([redacted]) destinés à l'exportation en **Belgique**; avec comme référence au quota pour le compte de l'année 2012 : [redacted], sont d'origine camerounaise et appartiennent à la Société dénommée Société [redacted] - Cameroun.

L'exploitation desdits produits forestiers s'est effectuée conformément aux normes prévues par la loi susmentionnée, en particulier celles relatives à la protection du patrimoine forestier national.

En foi de quoi le présent certificat d'origine valable uniquement pour lesdits produits, est délivré à l'intéressée pour servir et valoir ce que de droit.

### AMPLIATIONS :

- MINFI (DOUANES)
- SECRETARIAT (CITES)
- INTERESSE (E)
- ARCHIVES




1. EXPÉDITEUR (nom, adresse, pays de l'exportateur) :			Référence <b>N° 0007315</b>  SYSTÈME GÉNÉRALISÉ DE PRÉFÉRENCES <b>CERTIFICAT D'ORIGINE</b> (Déclaration et Certificat) FORMULE A Délivré en <u>REP DU CAMEROUN</u> <small>(Voir notes au verso)</small>		
2. DESTINATAIRE (nom, adresse, pays) :			4. POUR USAGE OFFICIEL :		
3. MOYEN DE TRANSPORT ET ITINÉRAIRE (si connus) :					
MER					

5. N° d'ordre	6. Marques et numéros des colis	7. NOMBRE ET TYPE DE COLIS (Description des marchandises)	8. Critère d'origine (Voir notes au V°)	9. Poids brut ou quantité	10. Numéro et date de la facture
	06 TCS X 40'  141	OT: 193 CT: B024-026-031/18  COLIS DE BOIS DEBITES AYOUS		128T197  320,492 M³	

11. CERTIFICAT :

Il est certifié, sur la base du contrôle effectué, que la déclaration de l'exportateur est exacte.



**DOUALA LE 25/02/2019**  
(Lieu et date, signature et timbre de l'autorité délivrant le certificat)

Imprimerie Nationale

12. DÉCLARATION DE L'EXPORTATEUR

Le soussigné déclare que les données ci-dessus sont exactes, que toutes les marchandises sont originaires en REP DU CAMEROUN et qu'elles remplissent les conditions d'origine requises par le système généralisé et préférences pour être exportées à destination de : BELGIQUE

Nom du pays importateur  
DOUALA LE 25/02/2019  
Lieu et date, signature du signataire pétenté

## Example 26: Package specification for export

**Applicable for:** All timber being exported

**Purpose and content of document:** Document detailing the package to be exported.

**Holder of document:** Exporter / Forests Ministry (MINFOF)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ When was the specification issued?
- ☐ Is the declared material in line with purchased material?



**SPECIFICATION DES BOIS DEBITES**

NAVIRE : SAFMARINE NAKURU

DESTINATION : ANVERS

CLIENT :

Marque :

Dossier :

Pays D'origine: Cameroun

**CONTRAT**

**B-031-18**

**DEBITES**

**AYOUS**

**(KD)**

Longueur de 1,50 m +

Epaisseur de 77 mm

N° Collis	OLB	Pièces	Longueur	largeur	Epaisseur	Volume
MD 4813 F023 A	*	64	150	125	77	0,924
MD F023 B	*	24	180	125	77	0,416
MD 4730 F023	*	96	180	125	77	1,663
MD 4697 F023	*	84	180	150	77	1,746
4 MD 4812 F023	*	63	180	150	77	1,310
MD 4729 F023	*	96	220	125	77	2,033
MD 4698 F023	*	77	220	150	77	1,957
MD 4830 F023	*	24	220	175	77	0,711
MD 4790 F023	*	28	220	235	77	1,116
MD 4814 F023 A	*	24	220	125	77	0,508
MD F023 B	*	32	245	125	77	0,755
MD 4726 F023	*	96	245	125	77	2,264
MD 4678 F023	*	84	245	150	77	2,377
MD 4778 F023	*	35	245	200	77	1,321
MD 4776 F023	*	28	245	235	77	1,241
MD 4724 F023	*	96	300	125	77	2,772
MD 4725 F023	*	96	300	125	77	2,772
MD 4828 F023	*	72	300	175	77	2,911
MD 4829 F023 B	*	36	300	175	77	1,455
MD 4831 F023 A	*	18	330	175	77	0,800
MD F023 B	*	18	360	175	77	0,873
MD 4756 F023 A	*	8	330	235	77	0,478
MD F023 B	*	8	360	235	77	0,521
MD 4720 F023	*	64	360	125	77	2,218
MD 4721 F023	*	56	360	125	77	1,940
MD 4667 F023	*	56	360	150	77	2,328
MD 4693 F023	*	55	360	150	77	2,287
MD 4826 F023	*	36	360	175	77	1,746
MD 4827 F023	*	36	360	175	77	1,746
MD 4709 F023	*	48	390	125	77	1,802
MD 4719 F023	*	56	390	125	77	2,102
MD 4670 F023	*	42	390	150	77	1,892
MD 4694 F023	*	56	390	150	77	2,523
MD 4824 F023	*	42	390	175	77	2,207
MD 4825 F023	*	42	390	175	77	2,207
MD 4761 F023	*	20	390	200	77	1,201
MD 4753 F023	*	24	390	235	77	1,694
MD 4755 F023 A	*	8	390	235	77	0,565

1/4



## Example 27: Export registration

**Applicable for:** All timber being exported

**Purpose and content of document:** Document registering the export. It is mandatory as part of the administrative export procedures to be followed.

**Holder of document:** Exporter / Forests Ministry (MINFOF).

**Signature required by:** Forests Ministry (MINFOF)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is the document signed and stamped by authorities?
- ☐ What is the date of signature?
- ☐ Is the declared material in line with purchased material?



## Example 28: Loading certificate

**Applicable for:** All timber being exported

**Purpose and content of document:** Document certifying that the actual content of the package is in line with declarations on paper.

**Holder of document:** Exporter / Customs authorities

**Signature required by:** Customs authorities

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is the document signed and stamped by authorities?
- ☐ What is the date of signature?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Fida - Travail - Paix  
MINISTRE DES FINANCES  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES  
SECTEUR DES DOUANES DU LITTORAL II  
GROUPEMENT ACTIF DES DOUANES DU LITTORAL II  
SUBDIVISION ACTIVE D'EDEA  
BRIGADE MOBILE D'EDEA



REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland  
MINISTRY OF FINANCE  
DIRECTORATE GENERAL OF CUSTOMS  
LITTORAL II CUSTOMS SECTOR  
LITTORAL II CUSTOMS ACTIVE UNITS GROUPING  
EDEA ACTIVE SUBDIVISION  
EDEA MOBILE BRIGADE

## CERTIFICAT D'EMPOTAGE

Douanes Camerounaises **LOADING CERTIFICATE**

N° 146

Nous soussignés Brigadier des Douanes  
We, the undersigned,

Certifions avoir assisté ce 15 FEV 2019 à MISSOUE  
Certify to have assisted this day at

Sur la demande de \_\_\_\_\_ à l'empotage du(des) conteneur(s) ci-après,  
On the request of to the loading of containers below,

en présence de M. \_\_\_\_\_  
in the presence of M. acting in the name and account of

Nous avons reconnu et constaté: L'empotage de 06 TC x 40' 144 colis de 115 kg  
We have identified and ascertained that 115 kg 320,491 kg

Conteneur / Container		Nombre, collage, désignation commerciale		Poids/Volume	Plombs
Número	Taille	Number and kind of packages : description of goods		Weight & Measurements	Seals
Number	size				
TCNU6067096	40'	19	colis délégués Ayous	55,115 m <sup>3</sup>	114-040282314
MSKU950061-4		22	-11- +	54,118	-0282316
MSKU364109-0		27	-11- +	53,166	+0282318
MSKU385819-7		26	-11- +	53,257	+0282317
MSKU080462-1		21	-11- -11-	53,411	+0282320
MSKU201631-3		26	+ +	51,395	+0282313

Lieu d'embarquement ou de sortie : Bonabé Port  
Place of loading or exit :

Lieu de débarquement ou de livraison : AYOUS  
Place of discharge or delivery :

Déclaration d'exportation (N°, date, Bureau) : \_\_\_\_\_  
Exportation declaration (N°, date, Office) :

En foi de quoi, le présent certificat lui est délivré pour servir et valoir ce que de droit.  
This certificate is established to serve wherever and whenever necessary

Fait à Edéa, le 15 FEV 2019  
Done at Edéa, the

Agent écoreur  
Customs agent  
Douanes Camerounaises  
Brigadier des Douanes



Le Chef de Brigade  
Chief of brigade

Adjutant Principal des Douanes



## Example 29: Receipt of payment of export taxes

**Applicable for:** All timber being exported

**Purpose and content of document:** Document indicating that export taxes weighting on the exported have been remitted.

**Holder of document:** Exported / Public Treasury

**Signature required by:** Public Treasury

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is the document signed and stamped by authorities?
- ☐ What is the date of signature?

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN  
PAIX - TRAVAIL - PATRIE  
MINISTÈRE DES FINANCES  
TRÉSOR PUBLIC

REPUBLIC OF CAMEROON  
PEACE - WORK - FATHERLAND  
MINISTRY OF FINANCE  
PUBLIC TREASURY

N° de déclarant : N° d'entreprise :  
8077200001077H

CNDLP DOUALA PORT

Nom et adresse :  
SIE *Industrie Cameroun*  
BP 01605  
DOUALA  
BP 01605  
BP 01605

Quittance N° : R 17985 du 27/02/2019  
à 17:09:02  
Nombre de déclarations : 1  
Montant versé : 2098245 XAF

Reference déclarant	N° d'enregistrement	Mod.	Montant liquide
2019 2019052	2019 L 2023 25/02/2019	EX 1	2098245

Montant total liquide 2098245

Autres paiements Montant

Montant total autres paiements : 0

Moyen de paiement	Reference	Code banque	Montant
01 PAIEMENT ELECTRO	1727889		2098245

Montant total du paiement 2098245

Devise :  
Taux de change :

*Miguel Minda Koff*  
Chef du Trésor  
Inspecteur des Régies Financières  
(TRÉSOR)

Signature

Le Receveur des Douanes  
Quittance N° 68180229

## Example 30: CITES export licence

**Applicable for:** All CITES species (in particular afrormosia)

**Purpose and content of document:** Mandatory document for the exportation of CITES species timber indicating that the exportation has been approved according to applicable regulations.

**Holder of document:** Exporter / Forest Ministry (MINFOP).

**Signature required by:** CITES Management authority

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is the description of products and volumes on the licence in line with information on sales document and with the actual shipment?
- ☐ Does the annual harvest permit of the forest of origin indicating the CITES species as a species authorized for harvesting?
- ☐ Are authorized volumes above or equal to exported volumes?
- ☐ What is the period of validity of the licence?



<b>MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE</b> <b>DIRECTION DES FORÊTS</b> <b>CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION</b>		<b>REPUBLIQUE DU CAMEROUN</b> Paix - Travail - Patrie	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>EXPORTATION</b> <input type="checkbox"/> <b>REEXPORTATION</b> <input type="checkbox"/> <b>IMPORTATION</b>		period of validity <b>ORIGINAL</b>	
N° [redacted] /P/ MINFOP/SG/DF/S/D/FF/SM		2. NON VALABLE APRES LE Six mois après la date de signature.	
3. Destinataire (Nom, adresse, Pays) [redacted] <b>Name and address of purchaser</b>		4. Titulaire (Nom, adresse, Pays) [redacted] <b>name and address of supplier</b>	
3-a Pays destinataire <b>BELIGIUM</b>		5. Nom, adresse, social national et pays de l'organe de Gestion <b>MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE</b> <b>YAOUNDE - CAMEROUN</b>	
5. Conditions particulières [redacted]		6. Nom, adresse, social national et pays de l'organe de Gestion <b>MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE</b> <b>YAOUNDE - CAMEROUN</b>	
5-a [redacted] 5-b Timbre N° [redacted]		7. Nom commun et nom scientifique <b>ASSAMELA / AFROMOSTIA (pericopsis elata)</b>	
8. Description des parties ou produits Marqués ou numéros d'identification (âge/sex/se si vivant) <b>debités</b>		9. Nom, adresse, social national et pays de l'organe de Gestion <b>MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE</b> <b>YAOUNDE - CAMEROUN</b>	
10. Source et Annexe I <b>A</b>		11. Quantité <b>1</b>	
12. Pays d'origine / Permis N° / Date <b>B</b>		13. a total exporte <b>Quantité</b> <b>1</b>	
12. Pays dans lequel les spécimen ont été prélevés dans la nature, sont nés et ont été élevés en captivité ou ont été reproduits artificiellement <b>C</b>		14. Approche de l'exportation <b>D</b>	
13. DE PERMIS EST DEVOIR PAR L'AUTORITE SUIVANTE : LE MINISTRE DES FORÊTS ET DE LA FAUNE [redacted] Lieu YAOUNDE Date [redacted]		15. Connaissance du transport aérien [redacted]	
14. Approche de l'exportation Voir rubrique 7. Quantité <b>A ASSAMELA</b> <b>B /</b> <b>C /</b> <b>D /</b>		15. Connaissance du transport aérien [redacted]	
Port d'exportation Date Signature : Cachet et titre officiels		Cachet et titre officiels	

Original accompagnant le Spéciment

CITES PERMIT

N°



## Example 31: Licence for timber transformation

**Applicable for:** All timber transformed

**Purpose and content of document:** Official document granting the processing operator the right to conduct timber transformation activities

**Holder of document:** Transformation operator. The Forests Ministry (MINFOF) holds a duplicate

**Signature required by:** Director for Promotion and transformation of forest products of the Forests Ministry (Directeur de la Promotion et de la Transformation des Produits Forestiers du MINFOF)

**Key considerations when checking the document:**

- ☐ Is the document signed and stamped by the Director for Promotion and transformation of forest products of the Forests Ministry?
- ☐ When was the licence issued? Does it have a validity period?
- ☐ Which activities exactly are being authorized by the licence?
- ☐ Which entity is concerned by this licence?

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DES FORETS ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DE LA PROMOTION ET DE  
LA TRANSFORMATION DES PRODUITS FORESTIERS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF PROMOTION AND PROCESSING  
OF FOREST PRODUCTS

Yaoundé, le  
the

/CEQST/MINFOR/SG-DPT/SDTB/STPL

## CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT EN QUALITE DE TRANSFORMATEUR DE BOIS

Le Ministre des Forêts et de la Faune soussigné, certifie que la  
est  
enregistrée au Ministère des Forêts et de la Faune en qualité de  
Transformateur de Bois sous le N°

Le non respect des dispositions réglementaires, notamment celles  
relatives à la loi forestière, expose le bénéficiaire à des sanctions  
prévues par les textes en vigueur.

En foi de quoi, le présent certificat est délivré à l'intéressée pour  
servir et valoir ce que de droit.



NGOLLE NGOLLE Evis



NEPCon (Nature Economy and People Connected) is an international, non-profit organisation that builds commitment and capacity for mainstreaming sustainability. Together with our partners, we foster solutions for safeguarding our natural resources and protecting our climate.

NEPCon | [www.nepcon.org](http://www.nepcon.org) | [info@nepcon.org](mailto:info@nepcon.org)

FSC™ A000535 | PEFC/09-44-02 |